工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

43, Des Voeux Road, Central HONG KONG

Cable Address 2075

P. O. Box 82

督印及承印 工商日報有限公司

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

寮北陷入暴風雨前沉寂

越共沿邊境集結 桑怒正醞釀大戰

寮總理指出共黨圖打通走廊進攻南越

【永珍八日路透社電】寮國陸軍今天稱，北越部隊，如已在寮國及北越之間山區邊境「大批集結」。陸軍總部發表一項聲明稱：此項消息，係從桑怒山區之前線指揮官方面接獲者。……

世界銀行增準備金

美鋼鐵罷工潮尚無解決希望

白宮昨正式宣佈 艾森豪月底赴歐洲 訪英法及北約組織

艾克下週起休假 葛提斯堡市成夏季白宮

柬來亞昨聲明 要求其他國家不可干預寮局

提防老克笑裡藏刀

梁裕燦警告稱

太平洋區各國空軍司令 下月在台北會議 將研討加强合作

建築橋樑在圖們江

北韓、聯

日國會代表訪西柏林

出席國際電訊會議 我國代表團將赴日內瓦

美議員赴蘇京看美國展覽會 是否獲得效果

赫達自日內瓦返抵華府 八月六日，美國務卿赫達（右）由日內瓦返抵華府後，與副總統尼克遜握手（美聯社無線電傳真）

台灣中南部地區 十年來罕見的狂風暴雨 盡成澤國

災情慘重死亡失踪百七十人 全省鐵路公路交通俱斷絕

阿根廷一城市共黨份子暴動 陸軍奉命鎮壓

紐約一個國青年進入蘇展覽會中 剛將蘇國旗割下

西德與波蘭展延訂約談判

達賴決心離印度 訪問東南亞各國

指出中共在青海作殘忍行爲 强將西藏男女生殖機能消滅

敬告本報台灣讀者啓事

自八月七日起港台航空班期又有更改今後每逢星期三六兩天均無班機由港來台故星期三六兩天之報紙改由星期四及星期日同日派送事非得已尚希鑒原如航空班期又有更改再行敬告

赫達明日飛往智利

出席泛美外長會議

艾克邀義揆在巴黎會晤

落彈三十五發 共砲昨轟金門

戴高樂與艾克晤面時 將討論北非動亂局勢

丈夫丸 HUSBAND PILLS

世界唯一植物男人大補劑

（鑄示）

丈夫丸 一服丈夫

有大丈夫之氣慨 有立德業之精神 有反老還童之功 有轉弱爲强之妙

電話六八六四二

（特約代售）

大華牌 新型錄音機

便簡用運 觀美巧輕

購選君任 種多式款

用實切均室公辦庭家校學

總代理

•各大無線電行均有代售•

DE-5A

「高露潔」牙膏消除口氣，竟日防蛀

只有「高露潔」牙膏含有的「嘉多露」最有效力無形中在牙齒上築起竟日防蛀工事這是妳不會感覺到看到或嘗到的用「高露潔」牙膏刷牙一次，「嘉多露」竟日存在保護效能不會消除而且

✓立刻消除口氣

✓竟日防止牙蛀

✓保持牙齒潔白

用「嘉多露」刷牙一次，無形中在牙齒上築起竟日防蛀工事

芬芳……氣口清潔齒牙使

世界上大多數人仕均採用「高露潔」牙膏勝過其他牙膏

COLGATE DENTAL CREAM with GARDOL

法國 LAIDABEILLE

力補大利

加强蜜涎素

每天服用一枝能使：（口服廿六枝左）

小姐：皮膚白晳嬌嫩，皺紋消失，青春常駐！

先生：身體充滿活力，容光煥發，記憶力强！

駐顏有術・反弱爲强

延年益壽・四季可服

含量：每枝內含蜜涎素 1250MG 蜂后胚胎 150MG 蜂后胚胎含豐富蛋白質，此最新配合，能增强蜜涎素對人體之功能，本品并非成藥，乃一性質溫和之天然超級營養劑，絕不含酒，不冗不燥，四季可服，功能促進人體新陳代謝作用，使內分泌趨於正常，助長青年發育，消除更年期婦女一切病態，誠男女老幼之補養妙品也。

加强四倍，的確不同凡品 後來居上，證明功效超著

總代理：比利贝洋行 37563 24485 各大公司藥房均售

保滋丸

大衆必備良藥

●主治● 四肢疲倦 不消化 胃氣痛 腸胃

請認明 香港製造 改用塑膠樽

香港李衆勝堂監製

地址：文咸東街三十六號

美「探險者第六」衛星正常運行
各儀器充份發揮功能 搜獲太空極寶貴資料
環繞地球一匝需十二小時卅分

【合衆國際社華盛頓八日電】美國新放之人造衛星「探險者第六號」，今日開始環繞地球飛行…… [illegible]

捷克醞釀反共潮
共黨政府宣佈歡迎「自我批評」後 指摘共黨匿名信如雪片飛來

[illegible]

克魯契夫致函尼克遜 盼美蘇能建友好關係
美籍烏克蘭人準備發動示威 待老克抵美時一律臂纏黑紗誌哀

[illegible]

美超級軍刀機成功飛越北極 曾在空中加油多次

[illegible]

颶風「愛倫」吹襲九州 死亡失蹤千餘人

[illegible]

北極星飛彈試驗發射
八月六日，美於佛羅里達州……「北極星式」中程彈道飛彈一顆……（美聯社無線電傳真）

英航公司宣佈 定本月廿二日開始 橫越太平洋新航綫

[illegible]

印尼外長表示 以實力索回 西新幾內亞

[illegible]

英女王明年二月 誕生第三位王兒 昨開始在蘇格蘭渡暑假

[illegible]

伊拉克總理 卡塞心力交疲 兩度不省人事 擬赴瑞士休假但爲僚屬勸止

[illegible]

【說明】柬埔寨總理……於八月三日抵達西貢，進行一次爲期三天之訪問。圖示施氏正接受一個小孩之獻花。（…社）

藍尼薩將軍在參院指出 削減軍援後果堪虞 異鼓勵共黨侵略 領導自由世界地位亦受影响

[illegible]

蘇自稱製成儀器 能抵消電波干擾

[illegible]

美加強研究化學戰爭 實驗一種神經氣 可使人喪失能力 美海軍研造類似雷達新裝置

[illegible]

英國普選 十一月舉行

[illegible]

日韓談判十二日恢復 梁裕燦將出任韓代表
國際紅會調查團定期抵東京

[illegible]

非國防部長 決展期訪美

[illegible]

美空軍最新式導向飛彈 權杖式飛彈駐防西德 在塞姆巴克設立基地

[illegible]

聯國託管理事會 票決通過我國 連任常設委員

[illegible]

小洛克斐勒與未婚妻 在挪威出現哄動一時 定月內在該小鎮結婚

[illegible]

克魯契夫大言炎炎（下）
前美國紐約州州長哈里曼著 劉秉譯
附：美政府對克魯契夫談話的分析

[illegible]

李光耀昨日宣稱 俟星馬經濟關係好轉 星當易代表將訪中共

[illegible]

科威特油井 大火四天 損失巨大

[illegible]

台灣中法藥房股份有限公司（簡稱台灣中法大藥房）緊要啓事

敬啓者：敝藥房創立於前清光緒十六年（即一八八九年）距今已有七十載之歷史，原設於上海，嗣於民國三十八年（即一九四九年）二月遷至台灣設廠繼續製造，所出各種良藥「艾羅補腦汁」「艾羅療肺藥」「九一四外用藥膏」「九一四內服藥水」「中法老牌杏仁露」功效卓著，口碑載道，歷年以來遠荷各地同業……茲以香港交通暢達特設港廠以利供應，已於本年一月正式出品……證與台灣本廠出品無異，今後台廠對海外各地不再直接發貨……尚希各同業……以免周折是爲至企。
董事長兼總經理許曉初謹啓
港廠地址：香港九龍海壇街187號六樓
香港總代理：九龍大埔道152號中正藥房

台灣中法藥房股份有限公司 警告僞冒影射 艾羅補腦汁 九一四藥膏 啓事

頃據當事人台灣中法藥房股份有限公司來函稱：「台灣中法藥房創製之艾羅補腦汁及九一四藥膏業已行銷本港及東南亞各地城市多年，並曾在泰國馬來亞各地註冊，在香港商標局登記發給一九五九年第六六六號及六六七號證書各一張爲據，現香港市面發現影射艾羅補腦汁及九一四藥膏四出兜售，敬希貴律師代爲登報通告」等由。據此特代登出通告，聲明該商標之專用權乃台灣中法藥房股份有限公司所獨有，別人不得冒用，如有僞造或影射該商標之艾羅補腦汁及九一四藥膏者，必依法控訴，特此通告。
台灣中法藥房股份有限公司代表律師的近律師樓啓

海事處佈告 一九五九年第二十七號
關於遵照一九五九年海商（救生設備）（修正）條例之救生衣事

[illegible]

一九五九年八月五日 海事處長柏赫

市政局佈告
中灣及南灣海灘泳屋屋址

[illegible]

一九五九年八月七日 市政局秘書高禮士

家有秘方
家藏者：位元堂
方名：扶正養陰丸
主治：日久咳嗽 陰虛內熱 痰多氣喘 胸膈氣滯 體弱多病 常吐白痰 胃不消化 虛不受補
用法：早晚每服一丸，含化或用水半杯燉服，症重者倍用，氣香味甜，不論男女老幼孕婦產婦四時可服
按：此丸藥性平和不寒不燥，能除痰止咳補血養陰，故醫治久咳吐血，補氣養肺等症確實十分應驗，並經有功用說明函索即寄
香港深水埗基隆街角位元堂藥局

聖瑪利戒煙醫院
[illegible]

社論

再論寮國事件

——是柏林事件後的共黨又一步驟

西方局勢經過一度緊張之後，又來遠東局勢的新緊張了。由柏林事件到現在寮國事件，說明了共黨蹺蹺板戰術的運用。

共黨之製造柏林事件，根據了對西方國家困擾，分化的能事，而西方國家亦已將精力放於西方局勢緩和之一點，在戰略上，共黨是成功了的。照共黨的辯證法則，「一個高潮折了，一個高潮又起」，則西方問題緩和之下，東方問題繼續而來，正是共黨的必然步驟。故今日寮國事件之出現，和柏林事件以後相繼之事件突起一時，須是共黨預定的計劃，並不是偶然的事故。

[illegible]

現，迫使中共不能不暫行放下台灣海峽的一環，然要之，他們之要把西方緊張之後，將遠東緊張，共原則是不會變的。

共黨製造遠東緊張的目的，共黨戰略當然根據於他們所謂「世界革命」計劃的進程，而在現階段國際鬥爭指標中，[illegible]

[illegible]

月寮國政府改組將共軍之際，大部份寮共軍已逃竄，共黨只少之又少的殘餘份子，逃入北越，而這次發動對寮國滋攻之所謂寮共軍，據傳說有五營之衆，配備現代武器新式大砲，內容如何，也就不必猜度了。昨日消息，且謂俄共援近以五十架米格機門機交與越共。由此可知共黨對於這一事件的預謀及共目的。我們雖不願認這一事件會無限度的擴大，西方國家也不會任令東南亞公約組織由此瓦解，但在西方大國們願認因循之下，這一所謂寮共軍再來一次一九五四年奠邊府之役的優勢，則寮國前途終是可悲的。據說英國建議由聯合國派員視察，這不啻是去年黎巴嫩事件的翻版，而英與又決沒有去年出兵中東的勇氣。假共與印度，也提出國際委員會之一套。這又無非要讓寮共取得合法地位。這事實，即明是越中共破壞了日內瓦協議，那裏還談到什麼國際委員會呢？我們所憂慮者，這一局部的戰爭，如果自由世界等閒觀之，在寮國局勢遲到不幸，整個遠東問題，將又給共黨的行動跨進一步。——他們即使不能在此次戰爭中取勝，也會在促成日內瓦式談判中取勝的，越南就是一個例。

特別值得注意的，中共今日雖身處困境，但寮國事件，顯然是以它爲主犯的，今日之越共，等於當年入韓參戰的中共，而中共則爲韓國當年背後的俄共。此刻中共雖然沒有發動台灣海峽戰爭的能力，不過，試看法也不一定的，如其寮局發展惡化，如共西方大國們仍然示弱，如共爲了配合莫斯科失向艾森豪提出遠東問題的要求，則他們也會出於一搏的。

寮國事件是遠東問題一個節，也是全球問題一個節，西方大國們須認清楚力去解決西方局勢的被和，寮國事件不是一個擴大的瓦解嗎？

各地通訊

粵各地「公社」生產單位 瞞報產量私分糧食

粵共責令各級「黨委」調查處理 將「盜割」之共幹農民扣押判刑

【本報特訊】廣州消息：廣東農村夏收已告完成，並轉入晚造播種階段。由於人爲的與天災之嚴重，夏收時，在夏收糧食分配方面，「中共廣東省委」雖曾佈設一套「辦法」，以求控制，准許自行保管使用，及強調「增產不增購」，以圖緩和農民情緒。但在夏糧收割時，一般農村人口（包括公社幹部及一般社員）爲了解決糧食問題，均以安定農民情緒爲由，對中共之所謂糧食統購及統銷之制度均不表信任，乘「公社」制度鬆弛，各個生產隊均各自「私分」，以求多留口糧，並將大部份糧食私下隱藏。「公社」幹部亦不服從規定，中共對此亦無可如何。

[illegible]

中共糧食部門以及夏收中「分配到戶」。至於「瞞產」、「盜割」等，據統計僅一省即超過四十萬斤以上。中共糧食部門認爲影響夏收之徵購工作甚大，故下令各地「黨委」進行「調查」，一經查實，即將有關共幹及農民扣押，並以「盜割」、「破壞公共財產」等罪名判刑。

豫鄂皖贛湘等五省

旱象仍嚴重發展

受旱農田達一億七千萬畝 水庫山塘乾涸農作物枯死

【中央社訊】大陸自五月份以來，除少數地方外，大部份地區沒有下雨，普遍呈現旱象，全省一億一千多萬畝秋作物中，大約有八千萬畝受旱，共中較嚴重的有四千多萬畝，乾旱面積之大，爲解放以來所未有，土壤含水量一般在百分之四到百分之十左右，嚴重的估計分之六——七，乾旱程度相當於一九四二年。

（二）湖北：自入六月以來即開始乾旱，湖北廣大地區，烈日似火，來勢很猛，土壤水份迅速蒸發，高溫天氣一般在攝氏三十七度以上，全省大部份地區的溫度已超過一九五九年七月份最高紀錄，水位已降到了乾水位。目前全省受旱面積已達二千五百多萬畝。

[illegible]

日夜進行抗旱

共動員千萬農民

【本報訊】據北平合眾電訊，大陸一連串的旱災，已使大片地區受到嚴重影響，有一部份面積過大的地區已經枯死。

[illegible]

泰國南部北大年等六府

天花症仍繼續蔓延中

泰衛生部宣佈該六府爲傳染區

【本報曼谷航訊】泰國南部北大年府天花症的蔓延，到目前仍未能遏阻。衛生部於六日午後接到報告，北大年府患者六〇人，死一七宗。那拉提瓦府患者廿二宗，死二宗。宋卡府患者十宗，死二宗。也拉府患者十二宗，死二宗。陶公府患者四宗，死一宗。董里府患者二十宗，死一宗。

[illegible]

泰國素可泰府警察 圍剿著匪發生槍戰

雙方無死傷匪徒均逸去

【本報曼谷航訊】[illegible]

大陸工業生產 多未完成任務

【中央社訊】[illegible]

從修訂幾項有關兵役法規

看國軍人事制度的進步

本報駐台記者：黃銘 荊戈白

【本報台北通訊】爲了配合兵役體系，組織的兵役制度，立法院於最近通過修訂兵役法有關條文及制訂「陸海空軍士官服役條例」「志願士兵服役條例」等決案；「陸海空軍軍官服役條例」亦在審議中，不日即可完成立法程序，使整個服役體系得以完整建立。

上列各項兵役條例的修訂與制訂，無疑的將使自由中國在進步中的軍事制度獲得更大的進步。這些法案實施後，將使我國軍的常備兵力更爲精鍊，使國防力的潛源更爲擴大，這很值得我們注意的。

國大立法院的修訂兵役法條文，旨在將兵的及齡提早至十九歲（原訂爲二十歲），這個修訂不僅使國軍將獲得更大的人力；同時軍中的平均年齡，亦將因之降低，使軍隊更年輕有朝氣。至於服役者的情緒，亦將因年輕者多未結婚無家累而安定。年來三軍部隊均採徵召年輕的役男入營服役，即役男本身，亦常有志願入營中請提前入營者，其中尤以農民爲多。這一點說明了役齡實符合國家與大多數國民的利益。

據有關方面的說明：以在各國對役齡的規定，約略而提早，例如英國，第一次世界大戰時開始徵兵時爲二十歲，第二次大戰爆發後，即提早爲十八歲，迄未改變。美國在二次大戰初期，徵兵役齡爲廿一歲，一九四一年十二月起提早爲二十歲，一九四二年十一月又提早爲十八歲，第二次大戰結束後，一度停止徵兵，到一九四八年六月恢復徵兵時，規定役齡爲十九歲，一九五一年六月復提早爲十八歲半，以迄現在。至其他國家，亦多將役齡提早至十八歲至十七歲。我國現行兵役法規定：役男滿二十歲之年，接受徵兵檢查，翌年滿二十一歲入營，較英美規定，延遲二、三年，始服役，於國於民，均非有利。此次修訂役齡，提早一年，即年滿十九歲之年，接受徵兵檢查，二十歲之年徵入營，實較合理可行。

現代軍隊的武器裝備，日新月異，因此軍隊中必須隨常保持適量的技術與良好戰鬥技能的士兵，如全部採用二年或三年役期的常備兵，其技術與戰鬥技能的水準，則行依於新兵的，而所接替者即當爲僅完成新兵訓練，或僅具適入營格技術的生手，則軍隊的戰力，必然發生突增突降的現象。因此世界各國爲適應武器裝備的發展，在兵役制度上無不向志願兵制度尋求解決。例如美國志願兵服役期限爲三至六年，而西德志願兵服役期則爲十年以上。

今日國軍戰力之能夠保持良好，在於軍隊中尚有不少由大陸來台的資深士兵，彼等經歷無數戰役，以軍爲家，不但有旺盛的門志，且具有優良的戰鬥技能與各項技術，爲鼓勵資深士兵繼續留營服役，確保戰力和適應今後的軍事發展，吸收新的志願士兵，並使國家能在服役或退伍，依其服役優於常備兵的待遇，政府遂透過立法院制訂「志願士兵服役條例」，一方面針對不同狀況的人員，明定申請志願服役的條件與役期；一方面考慮個人志願和國家需要等情形，訂定退伍的規定，使志願兵的服役，得以成立一個完整的制度。

現行「陸海空軍軍官任官條例」的規定，軍官士官同與文官的簡、薦、委任官等地位相比照，故軍官士官的服役，其原則上大致相同。現在政府透過立法，依兵役法規定，一方面改進的軍官服役而制訂「陸海空軍軍官服役條例」，一方面爲確定士官的服役以銓全士官制度，因而制訂「陸海空軍士官服役條例」，是在七月二十四日立法院三讀通過的，全文三十三條，爲國軍建立了士官制度。

士官是上承軍官，下啓士兵的基層幹部，地位極爲重要，如無完全的服役制度，將不足使國軍基幹日趨強壯。陸海空軍士官服役條例完成立法程序，不但士官的服役在法律上有所依據，順利上有了保障，即在整個軍隊人事制度上，亦爲劃時代的重大建樹。

本條例是根據我國現實情況與軍事發展而擬訂，使一般青年樂於從軍，在營者樂於效命，退役者安於生活，確服者有所終。

士官服役條例的重點是：

第一、將士官劃分爲「常備士官」與「預備士官」，凡適齡青年及現役或後備士官經考選完成士官教育期滿合格者，依其志願爲常備士官或預備士官。初中畢業學生於征集入營前後，亦可依志願投考士官。

第二、士官預備役三十五年，以及於事預訓與後備服役，[illegible]

第三、士官退除役給與與現行規定相當，爲確保士兵的待遇，[illegible]

第四、優待在國軍中服士官役的女子，在軍中服役期滿及服現役年限屆滿，[illegible]

如經國軍服役期滿，依國家規定士官服役條例及服現役年限爲準。

本條例之通過，將使今後志願服士兵役者，得以完整的法律而不再困擾；同時國軍在營人事上的一大缺陷，由於目前國軍需要而通過這些條例，使國軍自三年義務役期之士兵服役條例，形成了完整的士兵服役制度，而國軍的體制完成，又爲強化國軍實力的一大步。

（一）因病或殘廢而不能服現役者；（二）在營服役已逾三年，因家屬生活困難者；（三）非本人願意不能維持者，亦可退伍，此爲保障士兵的權益。

[illegible]

「軍人婚姻條例」：全文計十六條。新的婚姻條例放寬了軍人結婚的條件，原規定凡軍官和技術士官可以結婚，其他士兵不能結婚，只有合於本條例的規定者即可結婚；並將結婚年齡由原來的滿二十八歲降低爲男子滿二十五歲，女子滿二十歲。對於軍人、以及依法徵召入營服役的現役軍人，或執行作戰命令或服役期滿出營前的一個特別法，今後男女雙方婚姻均可依法獲得保障。

本條例的實施，使軍人能安心服役，無後顧之憂。三軍婚姻條例的重點爲：

本條例存有合理的部件，軍人及其配偶如因觸婚，仍可享受充分的自由。至於妨害軍人婚姻之家屬者，法律將加強其刑，俾以保障軍人的婚姻的神聖。

從以上「士官服役條例」、「志願士兵服役條例」、「軍人婚姻條例」和「戰時軍人婚姻條例」，在整個國軍人事制度上，可說建國以來的重大，國家的建軍基礎，將因此而益臻鞏固。（八月一日寄）

南華中學招生

班額：高初中小學暨幼稚園各級新生。
報名：由即日起至八月十八日止。
考試：高中初中八月十九日（星期三）上午九時 小學暨幼稚園隨到隨考
校址：香港堅道十號（即兵頭花園左鄰）
校長：陳燕翔

知行中學招生

中學校長麥天方 小學校長張漢威
[illegible]

中華基督教衛理公會
北角衛理小學
招一至五年級男女生（全日上課）
報名日期：即日開始
考試日期：八月十七日（星期一）上午九時
考試地址：北角長康街底（皇都戲院對面）
北角衛理堂電話：七五二〇八
校址：北角長康街 簡章備索

港大教育系人士 主辦·任教
英文專修日夜各級
紐約英專
1 日夜各級英文
2 英語會話（速成）
3 預考英班
4 文法專修班
5 附設小學英數十元
校址：太子道一五七號（彌敦道口）

依力沙英專
正校：紅磡差館里51號 日夜各級英文專修
分校：九龍城太子道三五三號
1 晚七至九時
2 晚九至十時
F.4 十五名共他各級餘額無多

德明英文書院招生
班級：（一）大學預科 FORM 6（本年增辦）（二）中學一至五年級 FORM 1—5（三）小學一至六年級 PRIMARY 1—6
報名：即日起至考試前一日止 考試：八月十一日上午九時起
校址：九龍亞皆老街一二四號 電話：五三八九四
（簡章備索） 校長陳樹桓 副校長鄭潤才

華南書院
本科文商理工各學系及專修科招生（各科系均增設夜班）▲簡章備索▼
院址：九龍價晴街廿二號（近佐敦道碼頭）電話：六四六三九
董事長周懷璋 監督兼院長陳布公 副院長江爲棣
華南書院夜中學（高初中）及英文夜校（初學—F3）同時招生

新法英文書院
幼稚園高初級
小學一至六年級
中學一至五年級
會考特別班
大學預科 初高班（同時攻讀會考及大學預科課程） 下列科目任意選擇：英語·文學·數學·代數·物理·化學·生物·歷史·地理·中文·中史

新法中文中學
小學一年級至六年級
初中一至初中三年級
高中一至高中三年級
會考班：英文、中文、歷史、地理、物理、化學、中數、乙數、生物、家政、美術、等科 任意選擇

招男女生 八月12日上午九時考試
即日開始報名（携備相片兩張）
校址：加路連山道及迦道 電話：七一二〇四

新法英文專修日夜校
招初學班至會考班新生 八月四日開課隨到隨攷
校址：（一）灣仔聖佛蘭士街四號（二）堅道九十三號夜校（三）九龍彌敦道二〇八號（四）加路連山道夜校
附設大學預科英文班及文科班 加山夜校設商業簿記速寫班及打字班
電話 78937 30065 61522 71205

培英中學招生
學額：高中一、初中、小學及幼稚園各級
報名：由即日起
考試：八月十一日（星期二）上午九時
校址：巴丙頓道三號
電話：四三八七四 四三八六六
擴充班額 全日上課
校長溫金銘

九龍總商會英文中學招生
班級：小學五六年級（P.5、P.6）中學一年級至中五商科班（F.1—F.5 COMMERCIAL）
（中五會考班額滿，本年度不招收新生）
報名：即日起至八月十三日下午五時
考試：八月十五日上午九時
校址：九龍何文田自由道二號 電話56191
本會漢文夜校同時招收各級新生（學費全免）

崇真英文中學招生
級別：FORM1——FORM4
考期：八月十二日
報名：即日起（簡章備索）
校址：香港西營盤巴色道 電話：七九〇六六

聖路德教濟失學學校招各級生
中文部
班級：由幼稚園至小學六年各級
學費：上午班八元、下午班七元
英文部
班級：由小學五年級至初中三年級（P.5—F.3）
學費：上午班二十元、下午班十五元
校址：大道東司徒拔道禮賢會十四號 電話：七七二〇九三
報名處：（一）本校（二）灣仔謝斐道五〇六號（三）登龍街五十二號

聖智德英文中學
增設大學預科班招生
科目：英語、文學、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、中文、中史。
設備：有設備齊全之理化、生物實驗室
學費：每期七十元（全年分十期繳交）
獎學金：會攷及格而成績優良者特予獎學名額酌減學費
報名：即日開始（携備相片兩張）
考試：八月十一日上午九時（會考及格生免試）
幼稚園小學P.1至P.6中學、F.1至F.5（會攷班）及英文夜校各班同時招生。
校址：九龍尖沙咀山林道四五至四七號 柯士甸道一四四號 電話：六四三〇三

培新英文書院
新校落成 擴充班額 招男女新生
1 英文中學：F.1——F.5 會考班
2 英文小學：小三、四、五、六（即第七、八、九、十各班）
3 英語夜班：由第八班起至第二班（准余加會考，暑期內照常上課，九月一日開新班）
4 中文小學：小一至小六各年級，並附設幼稚園（高、初兩級）。
報名：即日開始携備相片兩張，試期：（在校內公佈）
校址：正校——深水埗海壇街一四五號新型校舍全座 電話：五二八八〇一
分校——旺角砵蘭街一三一至一三三七號 電話：五二六八〇一
注意：正校舍近深水埗碼頭，交通方便，6、2、2A、4、12、12A等巴士均可直達。

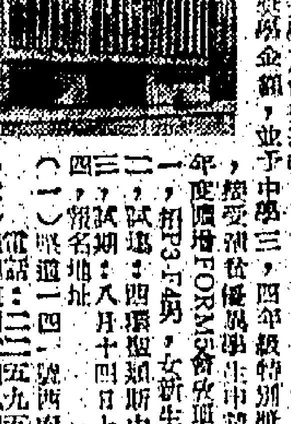
北角培美中學招生
班級：初中、小學、幼稚園各級
考試：八月十六日上午十時
報名：即日起，携同相片兩張
校址：北角渣華道
名譽校董 董事長：郭尚賢博士

聖道英文書院招生
招（一）英文P4至F6（二）中文小一至初中三
[illegible]
董事長D.G. HADFIELD 監督張玉華

三一英文書院招生
本校擴充新校舍增加班額
[illegible]
校址：九龍 打老道73AB 電話52561

伯南英文書院
PAK NAM ENGLISH COLLEGE
（四層鋼骨第三街一〇一號B自建校舍）
·收費表·

學費	級別
39	F.4
30	F.3
29	F.2,1
24	P.5,6
21	P.3,4



本校教育有國內外大學，及師範學院優良師資，並加強對家長聯絡，輔導教育之功，且認揚高在校學生水準，全部採用直覺教育方法，使養成聽讀寫習慣，高班並設有免費分組英，理，數補習班，貧寒學生升學及會攷者減費，並予中學三，四年級特別獎助學位，大校設有伯南獎學金額。
監督：陳樹桓
校長：尹國明

東方中學招生
學級：高中 初中 小學 幼稚園 試期：八月十五日
優點：校舍宏敞 設備完善 環境幽靜 交通便利
課程：㊀高中三級每週增加授課時數十二節 高中一級起增開家政科 ㊁小學各級增授英語科時數，銜接英文中學F.2級
暑期由八月一日起每天上午特設國文講座，依照高中國文範圍指導，凡高中各級新生得免費參加（遠道學生可代解決膳宿）
英文專科夜校招 P3（字母班）至F2隨時入學
校址：九龍界限街四四至五〇號 電話：五六五三七 五八二三九
董事長 李東昌 校長 陳立人 副校長 陸子麟

圖示：赫魯雪夫在莫斯科美國展覽會中，接受第一杯百事可樂。美副總統尼克遜與伏羅希洛夫在旁注視。右為百事可樂公司總裁肯道爾，右為該公司副總裁狄逸德。米格揚。

美國時代週刊專文報導

中共公社制度失敗了

公社因為欠缺鼓勵工作的刺激，以致糧食生產減少，主持公社的共幹又措置乖方，連蔬菜、棉布等日用品也非常缺乏，毛因此不能不改絃易轍。

·原古·

熟悉中共底事務的專家們，上週在香港說了又說下列的一句話：「第一個人是偉大，不是說他永無錯誤」。中共的「新華社」般來這樣一句似乎是平凡無奇的說話，卻能引起人特別注意，因為北京的文件通常把偉大二字留給毛澤東一人專用。北平現在用這類措常的文飾詞句，來公開承認老毛已受老百姓的懷疑，而他所說的，而作驅服的很難了。

在十五個月前，毛澤東開始驅策老百姓加入「公社」，強迫奴隸的時候，中共的大亨們洋洋得意地宣佈說，馬克斯主義者的黃金時代快來臨了。據一個投奔自由的難民在香港說：「我們曾聽道，公社一個設立之後，全社的人一律免費供膳，一律發給工資，年幼和年老的一律受照顧，還有很多其他福利享受。」可是，公社設立了不幾個月後，中共財備來開辦公社的糧食已開始消費了，農民也開始消除幻想。

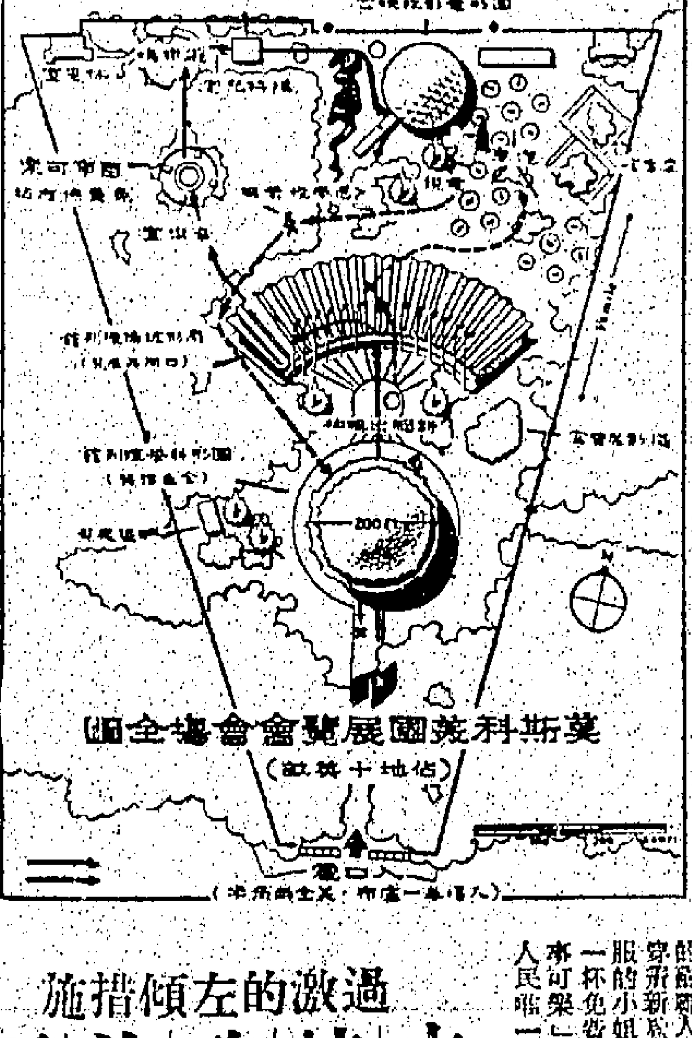
農民在這種制度下所有的土地被剝奪了；他們所得的工資少得可憐；額外的工作沒有額外的報酬；所以有很多農民對於工作沒有什麼可以鼓勵之處。中共且說：「現在一切已經歸公有，我們共黨也承認富裕的農民……」

……質不夠了，於是下令解散「公社」。可是，一般的統計報告，中共在……

（下略，正文多處模糊）

前面作一個假想，以為我們在賭博，……公社的工作效率減至現在的一九五九……陝西省有四個小縣，……在八個月前，中共……

國際剪影



莫斯科美國展覽會會場全圖（佔地十英畝）

免費請飲「百事可樂」

克宮舌戰之餘，也一嘗這種美式飲料的味道。

莫斯科美展覽會側記

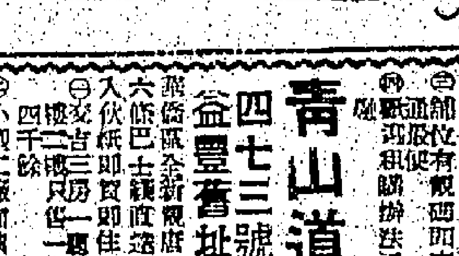
關於這個在莫斯科舉行展覽會，其中心節目是民生日用品。一般生活享受，在一個玻璃館內，陳列……

美火箭愈來愈巨型

雖然將來載人赴月球的火箭，每枚要四千萬元，但亦有一種最省錢的火箭，明年便可試用了。

五十三歲的，而同時的美國航空及太空署長格連南，曾經用過很大氣力，……

……「雷神丙」是「雷神」的翻新出品。……「織女星」、「人馬神」，但一九六三年開始，龐大的新火箭便會出現，如太空署的「猪娃」及軍用的「土瓜」。……



卡斯特羅政權前途不穩

過激的左傾措施

·匯江·

自今卡斯特羅推翻前政府後，……

處理最多難題的殖相

蘭諾斯波德掛冠？

……（完）

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓

青山道 四七三號 益豐舊址

碼頭舖位 海風涼樓

大昌 電話

高息樓 尖沙咀 北角皇都戲院旺舖

工商日報 分類廣告 大字四個·小字四十 每天三元九角·價廉效大

請住最舒適之旺角酒店（公寓）

新亞酒店 由原日港粵員工主辦 地方清潔 每房有窗 有升降機 冷氣設備 服務週到 房租最平 日租五元起 月租百三十元起

萬茂公寓

每日八元

章記 濱海大樓 出售

利成 九龍彌敦道

1 佐敦道 2 土瓜灣道 3 鴨寮街 4 西洋菜街 5 良友大廈 6 格蘭大廈

另有高息樓宇分層出售

恒興建築公司新樓招租發售

元洲新樓 破天荒

白輝大廈 麥當奴道72號

砵蘭街183 185號 近碼頭 大騎樓 分層售 志盛建築

厦華區山半 四萬餘元

啟事 買屋聲明

買舖聲明

遺失啟事

旺舖讓 英皇道 農場急讓 機器出讓 出讓

民興百貨公司 高炳記公司 總匯 睡衣 男女

買賣汽車

尿病 中醫 廖榮華 國藥 腫症

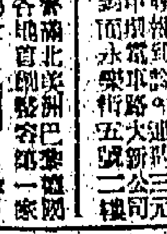
招生 英語會話 花園洋樓 新樓平租

寫字樓出租 寫字樓出租 誠聘教員 機織冷衫 聘請

承頂聲明

方佐中醫師 特長：婦兒科·腸胃病·濕熱雜病

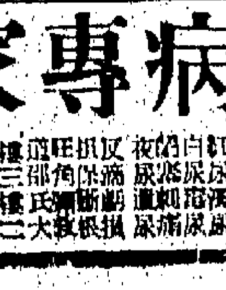
廣仁堂藥行 耳聾機



黃意華婦科 婦科丸

痔 林松 痛 尿病 謝柏年

婦女良醫 麥秀英婦科 崔玉英婦科



面容 曲綫 疤痕 康寧整容所

尿病專家 鄭達明 專藥治根

婦科藥 痔瘡 余伯泉 癬 皮膚 熊國輝 王若蘭婦科

尚有分類廣告刊十一頁

本港新聞

市政局全面推行 保持城市清潔運動

西區及深水埗定爲試驗區 後天開始居民須遵守四點

【本報專訊】市政局現正在港九市區全面推行「保持城市清潔」運動，並且飭令在於革除公共場所若干不合衛生之習慣。港島西區及九龍深水埗區，已被選定爲初步「試驗」區。該項運動，定於本月十一日（星期二）開始。

市政局發言人昨發表聲明，謂該項運動，將無限期施行，因推行期間運動之後，衛生標準勢必提高。

發言人又稱：市政局爲使運動收效果起見，特請市民合作：㊀勿自住宅樓上向街上拋棄廢物及紙屑；㊁勿在街上拋棄垃圾；㊂勿在公共場所吐痰或擤鼻涕；㊃勿縱令兒童在行人行道或路邊小便。

上述各種不合衛生習慣，對於公共衛生，均爲一種威脅。目前，本港在居民擁擠狀況之下，如欲減少疾病，必須維持高度公共衛生水準。

發言人強調：運動之目的，係替合作一市民之切身利益，太多市民對於彼等爲害社會習慣之嚴重後果，均漠然不覺，或抱持不關心態度。社會各界人士須知，彼等自己常因別人之不顧衛生行爲而深受其害，因此，爲各人之利益着想，此種不良行爲，應予以制止。

發言人又謂：污物致令蒼蠅、蟲類及其他常爲疾病媒介之害蟲滋生。疾病亦使工作蒙受損失，因此，市政局籲請全體居民遵守衛生習慣，並鼓勵其鄰人同樣遵守衛生習慣，俾家家居民，應以保持其所居週圍之地方清潔爲一己之責任，並勸喻其他人放棄地方污穢。

由八月十一日（星期二）開始，西區及深水埗兩區內之各戶居民，須遵依下列各項協助公共衛生措施：一切紙屑廢物，須投入市政局所供應之廢物籮內；所有垃圾，均須投入可以盛載之垃圾桶內；垃圾桶，應每日清理，傾入垃圾車內；不可隨地吐痰，只可以吐入街邊溝渠之鐵格內，又如附近並無溝渠鐵格，則將痰吐入手巾內或紙塊內，事後須迅速投之於廢屑箱內，或將之便化；須令兒童在正當的廁所大小便。

市政局發言人又說出警告謂：除非上述各項初步衛生措施獲得奉行無誤，否則，違犯者將被控告。

違犯衛生例 將會被控告

新大會堂打樁 定週三開始

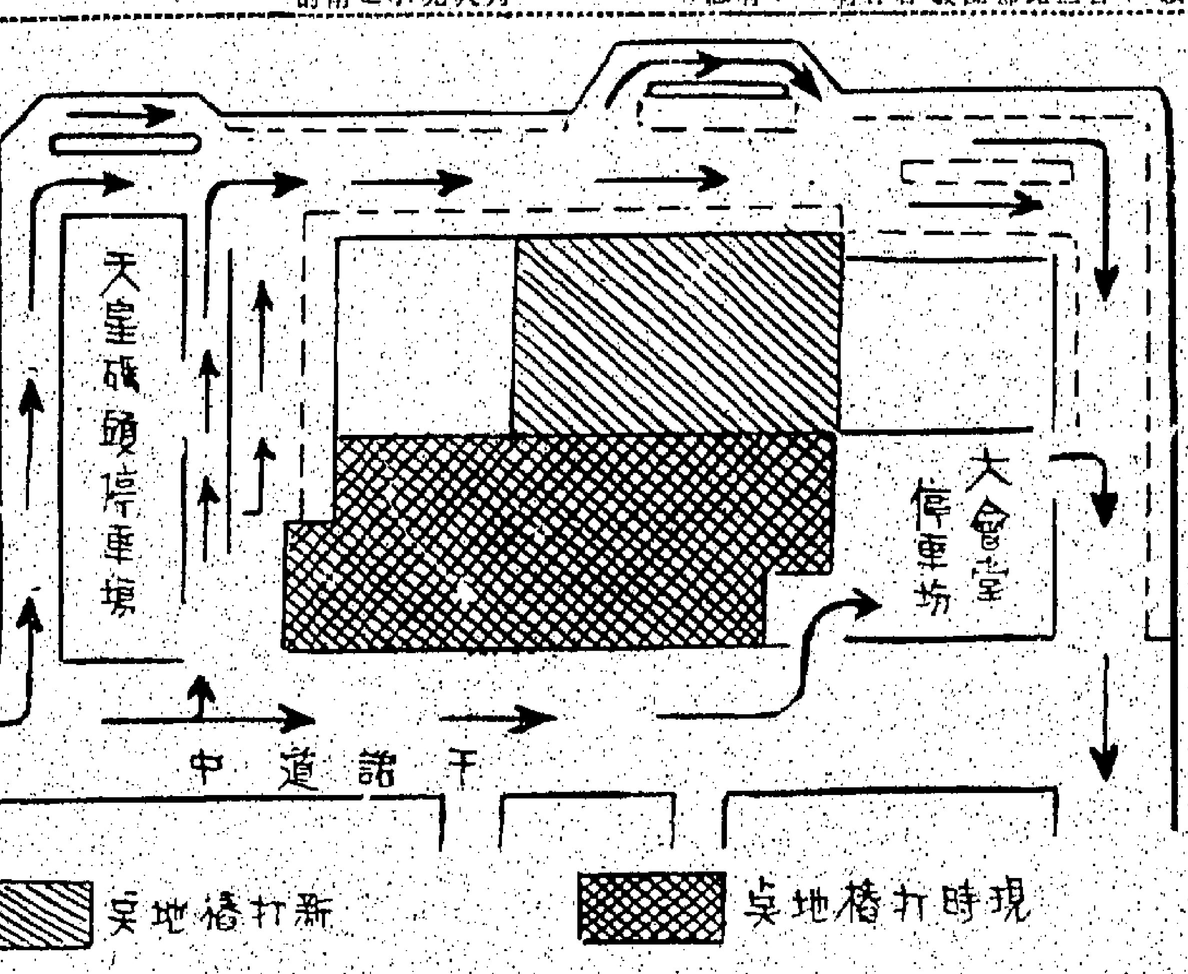
中區免費停車場車位再減少 上環新填地車場可停車百輛 橋頭地帶改用巨型標誌

【本報專訊】建築費達二千萬元新大會堂之第二期打樁工程，將於本星期三日開始，屆時中區免費停車場，將予減少。

正對皇后碼頭之另一段大會堂地址，將由打樁公司接管，以便進行第二期打樁工程，此一段地方，現時可供約五十架汽車免費停泊。

工務局經已將干諾道中、林士街附近新填地之一大幅地方劃爲停車場，以便供給約一百架汽車免費停泊。駕車人士如不能在中區覓得停車位置時，務請利用林士街之停車場。（一）

[illegible]



圖片說明：本港大會堂第二期打樁工程開始，天星小輪碼頭附近交通新辦法。

修理插蘇 慘遭電死

【本報專訊】一個不諳電器之男子，因屋中電插蘇頭損壞，乃拆開將之修理，竟致失慎被電死。死者爲一中年男子名張誠文，[illegible]

本港廿三種報刊 星政府禁止入口

【新加坡八日中央社電】新加坡政府頃將廿三種香港出版的刊物指爲不受歡迎的刊物，並予禁止入口，其名稱如次：「自由人」、「天文台」、「自然日報」、「香港時報」、「工商日報」、「華僑日報」、「中英報」、「星島日報」、「香港日報」、「上海日報」、「先生日報」、「晶報」、「超然報」、「中國學生週報」、「天風日報」、「快報」、「大眾報」、「紅綠日報」、「藍皮書」、「娛樂報」、「觀察報」、「新聞天地」、「娛樂之窗」、「西風日報」和「娛樂日報」。

改善新界交通

靑山道大埔道廿六處讓路地點 今日派交通警員當值指揮車輛

【本報專訊】警方將於今日施行改善新界各主要道路之交通情形。大埔道及靑山道沿線之廿六處汽車讓路地點，將有交通警員當值，指揮行駛較慢之汽車駛入讓路地點，使其他車輛可以先行。（二）

萬三千元候領

戰前倒閉之信隆銀號債權人 祇要能夠提出証據便可領取

【本報專訊】政府現有一筆一萬三千元的現款，等人去領取，祇要他能夠提出証據。

這一筆候領款項的來源，是這樣的：戰前在本港大道中一三九號開設的信隆銀號，於一九三三年十二月十六日破產，這間銀號的債權人委出了一個信託人去收拾這個殘局。到了一九三九年，信託人把當時該銀號所有的財產，分三次還了總數五十一萬六千元的百分十三的債務，他的職責也圓滿達成，該銀號的執行股東潘曉初先生，於一九四一年就得到解除破產抵位，這宗案件亦隨之結束。

但是，那間銀號的債權人還有一些彩數的，原來該銀號的財產中，尚有一項地產抵押品，抵押五千元，這件抵押品戰前滿期，這塊抵押地戰後沒有甚麼債的。一九五三年變賣得到十五萬元，足以償付該銀號債第一，第二兩項抵押品的欠項，破產管理官還收回了五千元本金和所有過期的利息。

該銀號的財產，因此約尚有一萬三千元可以再攤分給債權人的，其數大約是百分之二。可惜的是債權人以前提出的一切証件，已因戰爭而致一無所存，也沒有辦法去個別通知他們了。在這種情形下，法庭現下令凡欲分得該筆款項的債權人，必須重新提出證件送往債產管理官，最遲不可過今年九月十五日。

政府現在在報紙刊登公佈，叫人去領取這筆款項，申請表格可向中央政府合署

本港拆爛船 噸位數字創新紀錄

【本報專訊】本港拆船業繼續擴展，本年六月底，被拆爲廢鐵用之船隻共四十七艘，達二五六、九一四噸。海事處處長柏架爾：此一數字爲本港歷來之最高者。四月至六月期內，已拆之船隻共有二十七艘，另有停泊待拆之船隻八五、五二六毛噸之船隻廿七艘，則灣泊於本港海域，候正式泊抵方，以便在港口界限內拆卸。（二）

立秋 雷雨 豐收 可期

日來驕熱氣稍減 颶風「愛倫」在日登陸

【本報專訊】昨日爲農曆「立秋」，俗有「立秋一聲雷」之說，[illegible]

今夕乞巧節

社會淡風影響 當年盛會難再

【本報專訊】一年一度之「乞巧節」，過去每年今晚，尤其年輕女兒姊妹們，[illegible]

昨晚錦田公路 汽車與電單車相撞

兩人受重傷

【本報專訊】昨晚六時新界錦田公路發生一宗私家車與電單車相撞，結果電單車被撞翻，車上兩人受重傷，由救傷車送院救治。[illegible]

大埔道四咪近 今晨山坭傾瀉 沖毀木屋一間

【本報專訊】今晨零時十分，大埔道四咪附近，因天雨影響，山坭突告傾瀉，致沖毀木屋一間，損失情形未詳。

離島各綫小輪 今日增班

大澳門禁區宣佈解禁 廿一號綫巴士可直達

【新新社】今九日爲例假，油蔴地小輪船公司及九龍巴士公司，爲便利一般港九人士前往新界各區旅行起見，特分別增加行走，以利便遊客。茲將各離島小輪增開班次時間錄后：[illegible]

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩有時疾勁之西南風，間有驟雨。

潮漲	上午一時廿五分
	上午六時五十分
潮退	下午一時廿三分
	下午七時四十六分

警方拘捕一男子 搜出贓物四件 招請失主領回

【本報專訊】據昨晚政府新聞處發表警務處消息：警方昨拘捕一男子，並搜出疑與一批贓物有關之失物，其中有四件因失主未有報警，刻警方希望該四物之失主與警方聯絡領回。[illegible]

作家上官牧 昨下午病故 明日下午三時出殯

名作家余陽申先生，又名「上官牧」，「血雨」等筆名，曾在本港各大報章雜誌，撰寫武俠小說，名噪一時。[illegible]

圖片說明：青年作家上官牧遺照

又有青年五人 乘艇逃抵澳門

【中央社澳門訊】六日凌晨二時許，有中山縣青年五人，因不堪勞役，且月餘不得一飽，乃冒死棹艇逃亡來澳。[illegible]

黃大仙徙置大廈 少婦墮樓受重傷

【本報專訊】昨日下午一時二十分，九龍黃大仙徙置大廈，突有一少婦從七樓墮下，身受重傷，[illegible]

訃告

余陽申先生已於一九五九年八月八日下午五時，蒙主寵召，息勞歸主，病故於香港中分科醫院，積閏享年三十八歲，經定於八月十日下午三時，在萬國殯儀館大殮，即出殯安葬於跑馬地天主教墳場。謹聞

余陽申治喪會敬具

培光學校 招生

教學特點：利用電影，幻燈及錄音故事協助上課講解，使學生增加學習興趣，助長身心愉快。

設備：設備完善，環境優美，校內設有藍球場，足球場，大花園，乒乓球室，圖書室，各種新型玩具及完善衛生設備。

校車接送：校車每日下午四時至五時在大仙徙置大廈A座對面免費接送。

報名班級：小學一至六年級各級新生。

校址：九龍蒲大仙蒲崗村。

校長潘

最後一天

永安公司　先施公司　大新公司

大減價

八月九日止

最後犧牲 更加徹底 購買平貨 時機勿失

本港新聞

十七屆工展會 參展辦法公佈

報名須先行登記並經審查 厲行取締非本港製品參加

【本報專訊】廠商會十七屆工展會籌備會昨經訂定參展辦法如下：

㊀定名：香港中華廠商聯合會主辦第十七屆香港產品展覽會，英文名稱 THE SEVENTEENTH EXHIBITION OF HONG KONG PRODUCTS。

㊁宗旨：本會以發展香港工業及推廣工業出品爲宗旨。

中共雖然增產 糧荒依然嚴重

人口每年增加兩千萬

人民生活水準更無法提高

港大出版社新書中揭露

判坐牢四載 還要笞八籐

梯間截劫 公寓藏槍

白粉道人毒癮發作

毆妻嚇母更欲賣子吸毒

被捕判四月九日

【新聞社】一名喪心病狂泯滅天良之「白粉道人」，昨晨在九龍裁判署被判入獄九個月。被告因向其母索款吸食白粉（海洛英），竟施恐嚇，又將妻毆打……

被告楊九，年卅六歲，……

七月份輸出入統計

【本報專訊】工商業管理處昨宣佈，本年七月份本港貿易數字如下：

輸出總額	
輸入	
一九五九年七月	
一九五八年七月比較	（單位百萬元）
輸入	三五·〇九
增加	六八·五五

估計本年一月至七月之輸出總額爲十七億五千七百七十五萬元；輸入總額爲廿六億五千二百二十萬元。

聖約翰救傷隊 本週工作程序

播音電視節目

香港電台 上午七時報時及時代曲。七時十八分天氣報告。八時粵語新聞……

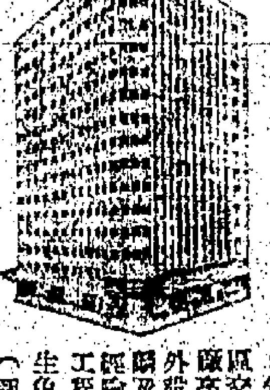
麗的呼聲 銀色台 七時報時及時代曲……金色台 七時節目預告……

全港象棋公開賽

初賽獲勝晉級名單

爲使賽程依期完成 走子時間嚴格執行

佐敦道繁盛區興建 保文大廈分層出售



（圖爲保文大廈遠景）

暴力行劫案疑犯 投訴被警員毆打

幇辦同報查無實據照此存案

存水統計

百零四億加侖

謝菲道一工場 小火爐焚

姚保鎰醫生由英返抵港

獲英皇家外科學會榮銜

【本報專訊】名醫姚保鎰醫生最近從英國倫敦學成返港，將在本港服務。……

社團動態

孔聖堂擴大陣營 提倡孔道振頹風

昨日行徵求出發典禮 名流多人出任徵求隊長

隊長芳名

元朗商會診所 昨舉行開幕禮

勝發建築商會 籌劃購新會址

上海美容工會 十六日成立

首屆職員同時就職 假座勞工大廈舉行

香烟業總會 新職員選出

中區街坊會 定十四晚歡宴兩局非官議員

羅氏宗親會 今旅行石澳

飲食業總商會 明日會員大會

教育與文化

成人教育康樂中心 義務輔助員夏令會

今日在拔萃男校舉行 教師夏令會明天揭幕

維多利亞英文書院 會敘及格生昨設宴謝師

李校監勉各生戒之在驕

教育與文化

下學期開始時 多間新校啓用 增加學位數萬

〔本報專訊〕由於政府實施推行補助及津貼學校政策，廣求扶植非牟利之學校，到本年度下學期開課爲止，港九已建築落成之官立小學及津貼學校，已有十二間，可增加學額，預計有三萬餘名，尚有若干校，天主教、佛教會、各社團學生之學校十餘間，可容納學生四萬名。

本港教育當局，鑑於長中學教育，故在官民合力推動下，去年中學學額已增加一萬一千餘名，下學期照常官立小學開課，[illegible]，九月十日開課，將增加學額萬名。（啟）

威靈頓英文中學 會考畢業生 舉行謝師讌

威靈頓英文中學，本年參加政府英文中學會考，合格學生共七十三人，[illegible]

德明英文夜校 繼續擴班招生

〔本報專訊〕九龍德明英文夜校，[illegible]

全圖：聯合書院中文學會主辦古今名家書畫篆刻欣賞會。（本報記者攝）

蔡公衡畫展

本月十三日至十五日 假座李寶椿大廈展出

文化藝術界名流，[illegible]

廣僑書院附小 昨舉行畢業禮 陳炳權博士頒發證書

〔本報專訊〕九龍旺角廣僑書院附屬小學，[illegible]

聯合書院中文學會及詩社 書畫篆刻欣賞會開幕 展出名貴多幅尚有今明兩天

〔本報專訊〕香港聯合書院中文學會及詩社聯辦之古今名家書畫篆刻欣賞會，於昨晨十一時在該院揭幕，[illegible]

輔華函授學校 設會考國文科

〔本報專訊〕輔華函授學校，[illegible]

全圖：嶺大中學高中二十五屆全體畢業同學合照。

吳氏宗親會頒發 子弟獎學金 徵求會員成績美滿

〔國際社〕旅港吳氏宗親總會，[illegible]

擴建校舍奠基禮 香港遠光中學定期舉行 校長何中中將赴美洲考察

〔本報專訊〕香港遠光中學，[illegible]

倫敦商會文憑考試 工商會學生成績優異

〔本報專訊〕[illegible]

青年會舉辦少年營 今招待家長新聞界 專輪接送下午一時啓航

〔本報專訊〕中華基督教青年會本屆少年營，[illegible]

菲著名鋼琴家 定期在港演奏

〔本報專訊〕菲律賓著名鋼琴家，[illegible]

基督教協進會 在紅磡徙置區 辦兒童夏令營

〔本報專訊〕[illegible]

孟氏圖書館 明日開放

〔本報專訊〕[illegible]

柳長春新著出版 漢金刀第二集

市聲

胸·脯·美·崇·拜·狂

潛意識的愛母戀眷

如所周知：巴黎的時裝是世界時裝的中心，[illegible]

發酬通告：本報七月份下半月徵文，[illegible]

第五位聖人

「殷安自負是大聖人，而唐朝至今無知之者，想是不會妝聖人。若會妝時，即非聖人，亦成個名儒」。清都散客這話似謔，其實也是真話，什麼「聖人」「名儒」，但能妝得像就行了。

唐朝有一位「山人」殷安，嘗謂人曰：「自古以來，聖人數不過五：伏羲、神農、周公、孔子」，乃屈四指，「自此以後，無屈得指者」。良久，又曰：「老先生是一個」。乃屈五指，曰：「不敢」。

這位山人的「不敢」，就是敢。他既屈了第五指，還不是自負爲第五位聖人嗎？其實，他雖然屈居「老五」，還是不作第二人想的，因爲伏羲、神農、周公、孔子都是死去了的人，除了這四位死去了的聖人之外，他不是現在的活聖人嗎？也不是第一人嗎？

殷安所謂「自古以來聖人數不過五」，但不多說一個，少說一個，目的就是爲自己過一個作安排，他之撰出伏羲、神農、周公、孔子，不過是爲自己過一個假面。[illegible]

集西拉東扯 素軍

男人變女人

非雄非雌的人物

[illegible]

半靜寂地帶

[illegible]

杏花邨探幽

歷史最有名之酒鄉

[illegible]

杏花邨原名茂林堡，在山西汾陽縣，盛產汾酒。唐時遍植杏樹，佔百餘畝，花開香聞十里，昔日所釀汾酒，猶帶有杏花味，故又名杏花酒，杏花邨以此得名。邨北有古井二，爲釀酒之佳泉。村背有子夏山，子夏曾在該處設帳授徒，有子夏下棋之石棋盤，并建有子夏廟。邨中有八槐街，相傳八槐爲八仙所植，中日戰爭，八槐已毀於炮火中矣。

[illegible]

流亡皇帝

解釋

[illegible]

少爺

成仲恩 作 顧石頭 [illegible]

女戎與女儒

六、傭姿冒兒

[illegible]

泰方致華協函 已轉我奧會

李惠堂建議賽期應不變更 訪泰小組應由我使館主理

【本報專訊】遠協總幹事曾燦康，昨接到泰國球總會來函，詢問第二埠中泰世運足球預賽期，并請他派任試一使的球証。同時知道曾燦康是中國隊之管理，所以特以私人友誼關係，請老曾告知。

據曾總幹事表示，因為他與余德振同屬國際足球協會國際裁判，上次余德振來港時，也表示希望有機會擔任中國對泰球証。

中泰足球預賽，國際足總會，編定第一埠由日本派出國際合格球証擔任，日本派出誰人擔任，則未發表。而第二使則由泰國派出國際合格球証擔任，曾總幹事說，老謝既為他不過係世運籌委之一，他認為應由我國負責當局辦理，所以，老謝主張將這封信轉與我國負責當局。

至於老謝對周女士來函所稱各協的意見，關於賽期方面，我國為天時及內政計，似應立即函告泰國足球總會，請其對中泰世運足球預賽第一使及次賽日期，仍照原定本月廿六、卅日及卅日在曼谷舉行。

對於在泰組織中國世運足球隊訪泰小組，如果我國世運籌委會能夠派出人員主理，當然同意，否則，似應由我駐泰大使派人主理。

所以，曾燦康昨午已將周秀蘭給予李惠堂之函，連同他的意見，以空郵寄與我國世運籌委會汪良璣，請其從速辦理。（鴻）

赴台泳員家屬 對台省體協 措施極不滿

（要求宣佈不許入境理由）

【本報專訊】昨天是港澳泳隊在新竹集訓之期，人數並不踴躍，海天的張家姊妹，和黃敏良與海天夫婦已返，兩員的鄰家姊妹，和白元之也未見來，祇有南華雙員泳將，和黎榮智到場。

主席郭鎮恒把目前台省體育會拒來簽證給那名泳員的一份聲明，他解釋，此次大部份職員和選手光團不能赴台，好到港澳一般關懷的事，其實不關泳聯的事，請關當局便知。祇是當很遺憾，除非人外，其他人員不能代辦手續。

至於泳聯方面，看看該十多個泳員，其中身自有照例，祇要台省體育會招待廿一人，其他由港隊負責，自費亦不能赴台，雖係人們皆知，大概台省體會這次誤會了。

他是忠貞之士柳子元，他說：一般為氣憤，他說：一心為國，今者因子隨隊回國觀光，而竟不允許，人們便指我有問題，才不許內子入境，影響本人聲譽。

亦謂此次不許回國光團，實措施失當。海天加主席李茂，泳員麥漢和十多個泳員，都說，他們很恐，鄭惠娟，已決要求當局公佈其不許回國的理由。

少，影響名譽不大，他說：如過了十五日之期，大隊仍不能出發時，本人亦不准備回國了。

圖片說明 港裁判會昨晚在英京舉行第十二屆職員就職典禮，圖為郭贊代表與該會會長及全體執委合影。（本報記者茂攝）

華裁新職員 昨舉行就職

【本報專訊】香港華人足球裁判會第十二屆職員就職典禮，昨（八）日假英京酒家舉行，到會嘉賓有港人代表郭贊夫婦，足球總會主席王志聖，及龍炳棠，李文傑，余日年，陳南昌，陳耀祥，羅特，麥尼路，莫慶等中外體壇名流，暨該會會員甚眾。

首由該會會長致辭致詞後，即舉行宣誓，由華人代表郭贊監誓並致詞，最後由該會主席李惠堂致謝詞。

禮成後，舉行聯歡，並加插除略及抽獎等餘興節目，至深夜始散。（因）

華人水球聯賽 南海同分 將再決戰

【本報專訊】港泳聯會主辦本年度華人水球聯賽，參加隊伍計有南華、市青、海天、東方、遊樂五隊，賽會自上月二十日開始後，大小經過十場比賽，本屆採用循環制，原已全部賽序完畢，南華、海天兩隊均各取三勝一和戰績，同取七分，冠軍一席，懸而未決。聞港泳聯會水球小組日間召開小組會議，訂定冠軍爭奪戰期，再由南、海兩隊一決雄雌。茲將全部戰績錄後：（寛）

隊名	賽	勝	和	負	入球	失球	得分
南華	四	三	一	〇	卅九	十五	七分
海天	四	三	一	〇	卅三	十六	七分
市青	四	二	〇	二	卅四	廿一	四分
東方	四	一	〇	三	十	卅五	二分
遊樂	四	〇	〇	四	十六	卅六	〇分

體育

花墟足球場擴建 仍有待研究

哥連氏昨發表談話

【本報專訊】昨在英京樓頂，警察體育會主席哥連氏，對界限街花墟球場之擴建問題，發出書面談話如下：「關於界限街球場改建計劃事，最近有某等報章，曾發表各此事，警察體育會認為有向社會人士交代說明之必要。該會於本年六月舉行週年大會之後，即成立小組委員會，徵詢各有關團體及政府界限街會場之圓則多個，用以提交九月底舉行之特別大會討論。該小組委員會，經研討後，各項有關此計劃之建議，但如何改善之實施，則待小組委員會完成其任務之後，始有確定，此刻未能談及。目前該場暫合後面之廢地上，正在種植草皮，一俟鋪完，即供練習及區域比賽之用，以節省正場運受毀損之嫌。」

應邀條件卓越

香港南華足球隊，於西貢以一勝一負二和之紀錄，完成了原定在西貢初步賽程後，經於去月卅一日清晨乘越航班機直飛順化，下榻於最新設備之順化大旅店。今年順化體育總以會十二萬元附場包服，及卅名來回西貢順化機票之條件，邀請南華赴該地作賽，條件之優越較去年香港巴士隊每場爲出一萬元。南華隊之便宜，於此可見一斑。

形勢熱鬧

順化人口雖只有十二萬人左右，但足球運動却極蓬勃，且每次比賽均獲廣大觀衆之支持。今次南華在順化比賽，都近二百公里左右各地區之足球迷，亦預早湧臨順化，準備觀看順化南華之比賽。目前順化正值旱季，日來陽光雖不强，而却悶熱非常，由於南華之號召力强，及四方八面球迷紛紛到臨，來往鄰近地區之車輛亦紛……

門票收入滿意

加班和提高價格，致使日來順化市面頓形熱鬧，食物館、旅店及香河上之客艇，均告客滿。

球賽係在順化市運動場舉行，這個場除了足球場外，並有四百公尺的跑道，及速率賽車場，觀衆除了中央看台及對號座位外，其餘的都係站立於三四公尺高的赛車道或平道上，球場容納觀衆約達五千人左右，賽會沽出門票分一百元、六十元、三十元三種，聽說兩場收入很使主辦方面感到滿意。

由於旱季缺乏水份培養，場地綠草漸枯，草長未修，草叢及地面之不平，都表現出成語中的「地利」問題。南華隊抵順化後數小時，便全隊去「踏場地勢」一番，球員尾做全場各人自己試定「照步」……

順化過去戰績

得來日走條路，自不在話下。至於順化足球之水準，雖不會高出於西貢，而由於天氣、場地、環境等先天條件，造成順化足球隊，對外國來之球隊，有不敗之紀錄，其往昔之紀錄如下：

一九五三年勝香港南華隊三比二。

一九五六年和東方隊……

兩場：三比三，二比二。

一九五八年勝香港巴士隊兩場：一比〇，二比一。

但是今年之香港三料冠軍，在西貢僅得不輸不贏而觀衆不大滿意的成績後，對於他們順化之行，都不無樂觀，尤其是越南體壇人士的評論，都認爲他們……

南華旅順化開得勝

據知八月一日南華在上半場……

南華訪順化外記 ·方之平·

自由勞工泳賽 今日最後決賽

【本報專訊】港九工團聯合總會港九工團聯合總會主辦第四屆公開全港自由勞工游泳比賽大會，昨（八）日在東方體育會泳場舉行，下午一時開幕，由賽會大主任陳祺主席報告籌備經過，及是屆參加泳員人數，繼由式比賽，結果如下：正式：男甲一〇〇公尺自由式：一、鄭文（不樂），二、林炳邦（……），三、陳爾平（……）。男乙二〇〇公尺胸式：一、鄭文（不樂）……

接力泳：一、鍾寶珠（平樂）……

由四人接力泳：一、……

男甲四〇〇公尺自由式：一、林炳邦……

……

今（九）日比賽項目共十二項，將由下午一時開始，約五時可比賽完畢，屆時頒獎，並由聞發會已致請市政局民選議員陳樹桓主持頒獎禮。（日）

昨日僑隊 險勝南華

軟式棒球賽

昨天九龍京士柏之一役中日軟式隊球賽，日僑以七比六險勝……

巴國兩網球好手 明日到港 十二十三日獻技

將近在馬來亞獲得……公開雙打網球冠軍的巴國斯坦網球好手阿巴斯和部地布兩人，已定於明（星期一）日抵港，彼等將在香港作數天的逗留，并作表演賽，日期已定於本月十二日（星期三）及十三日（星期四）下午五時，在香港木球會舉行……

今日參加拯溺表演

歐嘉慧、范麗

（原定去週舉行之拯溺新方法表演，將於今日舉行，屆時港兩著名影星歐嘉慧、范麗，仍與當局合作參加演出。此項表演，將於今日下午三時，在淺水灣舉行，歷時約一小時。

表演過程之說明講述，將由在淺水灣的攝營器，向觀衆廣播。在表演節目中，並將有余未經訓練之若干寬遊人士，在船艇相撞之假設意外事件中，扮演無牌舢舨出租者，港府市政事務署長吳理臣之建議，將在表演結束時播放。

圖為今日以泳裝表演的歐嘉慧（左）與范麗（右）。

東方明日互選 人事大致已定

【本報專訊】昨午在英京樓頂，遇到了東方副會長吳醒頤，主席陳劍科，據陳劍科表示，東方會員大會已定於明（十）日在東方會舉行，屆時推舉下屆會長、主席及各部主任人選。

陳主席同時表示，東方已去函足總，仍派胡祖堅代表東方出席指執委（按十一日足聯選征隊尚未返港，胡祖堅尚無法出席此次會議）。

關於昨晚會長陳國棋，在英公館歡宴各部主任，研究下屆各部主任新職員一事，陳主席並不否認。

圖片說明 南華與日僑隊，昨日舉行軟式棒球賽，圖為兩隊在賽前合影。

安打，邱湘强越左翼外飛，及鮑飈彩之中場三壘安打，及吳應錦之犧牲短打，均分成功，南華第一果而收回五城失掉，惜後援不繼，而日僑又改以豪華抵抗強術成功，結果南華遂以六比七敗於日僑隊。是役兩隊打來猶來劇烈，極得觀衆稱賞。茲將是日兩隊出場人員名單列下：（南華隊）左翼鮑飈彩，右翼鮑飈田，捕手邱湘强，中堅李傳錦，游擊吳應錦……

（日僑隊）左翼……

送港女壘球隊返國

◁譚霹火▷

【本報專訊】香港女子壘球隊訪台，終告實現，中西選手齊集得各，昨乘四川輪返國，外國朋友們得到中國新聞，會知今時不同往日矣。

她們是香港的代表隊，她們能夠返國，是祖國的光榮，因為這是初次。

……

「快潔牌」洗粉，能使衣服潔白，遠勝任何肥皂或其他洗粉

無需熱水，亦能使衣服更形潔白

所以「快潔牌」洗粉乃香港最暢銷之洗粉

「快潔牌」洗粉洗滌之衣服不留渣滓所以能使衣服更潔白顏色更覺鮮艷奪目用「快潔牌」洗粉省時省力省錢！

「快潔牌」洗粉較任何肥皂更為廉宜

任何肥皂都不如「快潔牌」洗粉有如此清潔之泡沫沒有肥皂能使衣服潔白如「快潔牌」洗粉所洗滌之衣服沒有其他洗粉能驅除污垢比「快潔牌」洗粉更迅速欲使衣服——

清潔，清潔，更清潔， 白淨，白淨，更白淨

請即購用無可比擬之「快潔牌」洗粉

「快潔牌」洗粉用法簡便：

一 浸洗一 將衣物浸入「快潔牌」洗粉攪勻之水中即見污漬物滌出

二 濯淨一 經洗滌後，即可取出，無需揉擦

三 晒晾一 用「快潔牌」洗粉洗滌衣物後更潔白更覺鮮艷奪目

用「快潔牌」洗粉 省時，省力，省錢，

FAB-59-1CH

Catalina LOVELIER BY GOSSIN

嘉泰蓮娜

「轟炸」式女裝泳衣

這是「嘉泰蓮娜」本年度另一表現曲綫美的扣人心弦女裝泳衣，附有外套，質料精美，各大商店均售。

傷風咳嗽哮喘！

即服 活士薄荷露

效奇立奏可

「活士」薄荷露能深入支氣管解除一切因支氣管炎所引起的痛苦，是家庭必備的一種良藥。

WP-57-4C

馬來亞瘋家港 治專抵·

張俊強 治癧

專科 頸癧 痰癧 鼠癧 火癧 寒癧 內癧 板癧

醫館：九龍彌敦道統一大廈A5二樓·

工商界

台糖港盤訂價全面調整改低

【本報專訊】台糖八月份的港之新盤批價經已開列，廿四號特砂大包價每噸由六百元改爲五百八十元（較前減低二十元），廿一號赤砂由五百二十元改爲五百一十元（減低十元），十八號赤砂亦由四百九十元改爲四百八十元（較前亦改低十元）。由於台糖新盤市價開出，同時昨日又適爲週末，因此，一般交投未見活躍，本港糖市正趨變化中。

日本XA粗砂及SG幼砂，聞者幼仍沽三十六元五角，O嘜赤砂沽二十六元八角，B嘜幼砂沽三十七元四角，四點幼砂沽三十七元一角。

日本NS幼砂貨源略感，且來途訂盤又較往日爲低，因此，轉手貨祇拆三十五元五角至三十五元七角，又三角牌幼砂，每担拆價祇三十五元五角。福建赤糖迴日約企往二十九元。至於大陸出產之砂糖，近來開有大盤成出，而花白糖每担拆價爲三十三元角二，四角貨祇拆三十二元，倉市長白山幼砂拆三十六元。（金）

廿四號特砂：五八〇元
廿一號赤砂：五一〇元
十八號赤砂：四八〇元

外國訂購轉活躍 港產鋼鐵勢趨好
歐日來盤不合化算甚少訂入 鐵價扳高蔗船板禾雀亂飛

【本報專訊】英國鋼鐵工潮，迄今仍未解決，歐日各方所來之方、圓、扁、角鐵盤價，日本圓鐵C．I．F．香港價每噸四十一鎊，扁鐵每噸四十八鎊，歐洲圓鐵F．O．B．價每噸三十七鎊，C．I．F．價亦恩四十一鎊，扁鐵每噸四十四鎊，均比本港市價爲高。因此，不但本港五金商甚少向歐、日訂購新貨，連外國籍各地油貨亦觀望不前，港岡及菲律賓等地所需之圓、扁、角鐵及鋼筋資料等，且改向本港鋼鐵廠訂購，故日來此間鋼鐵廠接入外國訂單較多，但市勢默有看好，北價仍維提高，如昨日香港鋼鐵廠接入之訂單，圓鐵每担卅七元，角鐵每担四十二元，鋼筋資料每担四十二元，扁鐵每担卅七元。至於歐、日貨市價，則比本港貨稍高，如五分至一吋圓鐵每担沽卅七元半，方、扁鐵每担四十一元，角鐵每担四十三元。惟鋼板銷流較弱，來貨稍加，每噸四十三鎊，市價亦呆定不如。如一分至分半鋼板每担沽四十四元、四十二元，二分至四分者每担沽四十一元、四十二元。至於廢鐵市價，昨日傳日本因需求殷切，則以十九鎊半之價買入。因此，市面收購價亦較前提高，上擔廢鐵每担要二百七十元，亦有叫至二百八十元，蔗船鋼板市價則不齊，禾雀亂飛，未有正盤。（日）

韓紅豆分批運來 泰油綠現貨沽疏

【本報專訊】南韓紅豆多日來陸續有所成交，日間將由「德和」輪運來三百五十噸，聞其中有一百五十噸係交付花貨者。另一百噸貨方擬自行轉運日本，倘餘之一百噸，則以每担六十四元之成價全部沽與東洋口岸港。每担成價爲三十六元。河南中粒綠豆，因售價廉宜，銷情較好，倉交現貨沽出八噸，每担成價爲三十六元。

泰國油綠豆，前因所存現貨沽淸，市勢暢疏擁高，惟近日來途轉增，銷情復告閒慢，昔通大中粒貨祇成四十六元，中粒貨沽出六十包，每担成四十四元五角，如光小綠豆沽出五十包，每担成四十四元。齊豆以澄貨銷情較爲暢活，新貨到之一批大粒昨東齊豆，合沽出六十噸，每担交收成價爲四十一元（較前沽好二元）。中粒憲成亦半齊豆，每担成三十五元五角。開封齊豆有少批沽出，每担成價爲三十三元。

大陸猪挾疏漲價 本地猪反落十元

【本報專訊】滬閩產地猪源仍疏，大陸猪乃乘機漲價，昨日每担又報高五元，如一級猪批担要二百元，二級猪一百九十八元，三級猪一百九十七元，但本地猪反獲跌價，上猪每担由二百三十元跌至二百二十元，中猪由二百二十元跌至二百一十元，菜猪價格，則尚無變動。（日）

游資入股市仍多 銀行燕梳股特俏

—夢漢—

一週股票

過一週股票市況，仍甚形活躍，成交七百餘萬元，行市普遍上昇，實由於市場人心多看好，實業界所致。各股中以滙豐銀行、於仁燕梳及置民氏等最爲活躍。滙豐銀行由上週之九四七．五元，升至九八五元，漲幅三十七元五角。於仁燕梳由上週之八二．五元，升至八八．五元，漲幅五元。置民氏由十七元，升至十八元，漲幅一元。

公用股成價亦看升，但週末已告穩定，油蔴地小輪由安週之一一二元，漲至一一四元，黃埔由二十九元六角，漲至三十元，九龍倉由十八元四角，漲至十八元八角，漲至二十九元五角，電話由二十八元二角，漲至二十八元八角，天星小輪由一三二元，漲至一三六元。茲將一週來成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	九八五．〇〇	九八五．〇〇	九六五．〇〇	二二一
有利銀行	三四〇．〇〇	三四〇．〇〇	三四〇．〇〇	七〇
[illegible]燕梳	四〇〇．〇〇	四〇〇．〇〇	三八〇．〇〇	八〇〇
於仁燕梳	八八．五〇	八九．〇〇	八二．〇〇	一、七一〇
九龍倉	一〇二．〇〇	一〇二．〇〇	一〇二．〇〇	一〇〇
會德豐	六．三五	六．五〇	六．三〇	四三、五〇〇
黃埔船塢	四四．〇〇	四四．〇〇	四四．〇〇	一、一〇〇

股名				成交數量
均益倉	一三．一〇	一三．二〇	一二．七〇	一五、六九二
大酒店	二八．四〇	二八．五〇	二八．二〇	三、〇〇〇
置地公司	三七．一五	三七．五〇	三六．七五	九、四五二
油蔴地小輪	一一四．〇〇	一一六．〇〇	一一二．〇〇	二、八〇〇
九龍巴士	三〇．〇〇	三〇．一五	二九．八〇	六、五〇〇
中華巴士	一八．六〇	一八．七〇	一八．三〇	四三、三二二
香港電燈	二九．五〇	二九．六〇	二八．八〇	一六、五二五
電話	二八．八〇	二九．〇〇	二八．二〇	二〇、一七一
青洲英泥	三四．二五	三四．五〇	三四．〇〇	一九、四〇〇
牛奶公司	一七．六〇	一七．六〇	一七．二〇	一七、六八七
屈臣氏	一八．〇〇	一八．〇〇	一七．一〇	三、四八六
聯合企業	四．七〇	四．七〇	四．五〇	四、五〇〇
會德豐紡織	六．〇五	六．一〇	六．〇五	五一、九〇〇
南洋紗廠	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．八〇	四、〇〇〇
聯合橡膠	二．六七五	二．六七五	二．六五	七四、〇〇〇
橡膠信託	三．九〇	三．九〇	三．八〇	七、七二五
太古船塢	三三．〇〇	三三．二五	三三．五〇	一一、四〇〇
[illegible]利士	一六．九〇	一七．〇〇	一六．六〇	一二、九九九
信託公司	一．六五	一．六七五	一．六二五	四九、五〇〇
天星小輪	一三六．〇〇	一三八．〇〇	一三五．〇〇	一、八一二
鋼業公司	一．七〇	一．七〇	一．七〇	一〇、五〇〇
惠保打樁	一三．三〇	一三．三〇	一三．三〇	三、〇六二
加命登	一．四〇	一．四〇	一．三〇	二〇、〇〇〇
遠東企業（股權）	．八〇	．八五	．八〇	一五、一八〇
萬國企業	六．九五	六．九五	六．五〇	三、五〇〇
連卡佛（除息）	一九．一〇	一九．三〇	一九．一〇	四、七〇〇
亞洲航業	一．一七五	一．一七五	一．一七五	一、〇〇〇
娛樂	二三．八〇	二三．八〇	二三．八〇	[illegible]

成交股票七二、一四一股，約值七、三五七、〇〇〇元

本港金融行情表

民國四十八年八月八日

九四五K金	
開市	253.125
收市	252.625
最高	253.125
最低	252.500
美鈔期貨	
開市	5.75250
收市	5.74875
最高	5.7525
最低	5.74875
宋紙	
開市	1.45125
收市	1.45875
最高	1.45875
最低	1.45125
美電	
最高	5.7575
最低	5.75625
通天單	
最高	5.75475
最低	5.745

雜幣	
加拿大紙（大）	5.975
加拿大紙（細）	5.965
大坡紙	1.858
細坡紙	1.845
大勞嗶	1.01
個幣	.985
正仙	16.14
雜仙	12.60
人民幣（大）	.915
人民幣（細）	.76
埃及鎊	11.00
南非鎊	15.82
東非鎊	15.15
西貢紙（百計）	98.00
印尼新盾（百計）	35.50
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	140.75
台幣（千計）	121.50
台滙（千計）	120.00
暹羅（百計）	26.30
寮國紙（千計）	67.50
新幣（千計）	10.50

十六元。新大紅豆七月份下期花貨全部俱已到齊，至由「鄒陽」輪截來之八月份上期花貨，將在日間抵埗，在供應上言，本已逾到充足，惟轉手貨仍有大客支持，故入仍多。至由「鄒陽」輪截來之新大紅豆有五十噸沽出，每担成價四十一元二角。（金）

雜門藥外銷多 糖精市仍呆弱

【本報專訊】雜門西藥向本港扯購可能擴大，近日外國購入，茲將最近報來市情錄下：曼谷西藥市，糖精市道仍淡，日本及法國散庄運來甚安穩，間且微跌，糖精每磅按往三元八，有恢復原有水準者，如「時雨來」之行價，毒牛、金山都爪庄價每打五百五十銖，糖精每磅按七元二，多昨在取消補貼「十六粒」麗中，已無「時價」四百九十五銖仰比來價爲低。據西藥行消息：曼谷方面西藥市頗興，風，而「拉啪你」現價一百又五銖，較前却有些加十銖幅度。雖然，「阿里可保」每打九十五銖，浮後亦無缺升，百用「阿爾阿勿新」之「行價」供過五百六十五銖，或許仍有「補貼」存在。故現價亦維持四百九十五銖之譜，邊羅荷冰簡每打廢六十五銖，MB六九三每千粒亦祇二百四至二百四十五銖，未動，乃「漲大實利」魚肝油每打二百一十銖，「司各脫」者每打一百八十銖，以至百庄鯊魚肝油丸每打一百一十銖，究亦無何升降。（日）

金鈔市疲慢 宋紙價扳高
期末尾盤一．四五八七五

【本報專訊】昨市偷收轉賬務期乙式二．八〇六二五，細約價服務期貨略了一文二五（二．八〇六二五）。美鈔最高五．七七五，最低五．七五六二五（收市）。電鈔盤價．〇〇七五，大鈔加水二．五〇元。通天報最高五．七四七五，最低五．七四五，斬盤（金）成二萬。

宋紙報一．三〇五，現貨成一．四五，電匯價．一五二五。宋紙期貨早市開盤一．四五一二五，最高一．四五八七五（尾盤）。加價補息二．九〇元，交現二萬五千比索，收現數目仍大至卅萬比索，交現數目仍不及收現數目十分之一，故息價仍受了控制。

K金早市開盤二五三．一二五，最低二五二．五，尾盤二五二．六二五。不過上牌無現貨交收，係及澳係易水乙式。期鈔早市開盤五．七五二五，最低尾盤五．七四八七五，平息，上牌現貨交收一千元。

宋紙市共有升幅．〇〇六二五，市道平庶見好，期鈔市共有跌幅．〇〇三七五，K金市亦共有跌幅二．六二五。前天宋紙的升幅爲．〇一〇二五，合更正之。（恆）

積存舊米跌破成本 新米價低利亦微薄
舊米碌每担要蝕本十餘元

【本報專訊】近日米市趨淡，米價有跌無回，尤以積存米碌價跌幅最大。據米行中人云：舊米碌因積存過多，現在沽出，每担要蝕十餘元，積存之舊大米亦要蝕一、二元，幸而新米來貨成本降低，尚不致蝕本且有微利。如最近所來之百分白大米，每噸五十三鎊，市價每担沽五十二元。上米碌來價每噸四十九鎊，市價每担沽四十七元。五斤碌大米來價每噸三十鎊，市價每担廿九元半、三十元。中米碌來價每噸三十鎊，市價每担沽卅四元。惟舊米碌則跌至廿六元半、廿八元，茲舊米多已殘舊，亟須及早疏通也。由於市道趨淡，買家稀少，昨日（週末）僅成出紅牡丹新大米百餘包，其價爲每担五十一元三，市況異常冷落。（日）

非洲生仁大量充塲

【本報專訊】由於「中元」節近，日本冷落之銷情復告回暢。近日運到之一批新貨，銷有成交，所沽出花生，每担成價爲一千八百元，厚裝成一千五百六十元至一千六百二十元，非洲一千八百八十元至一千三百八十元，至一千零六十元。厚籽成一千零五十元。非洲生仁前月運到共約二千噸左右，一般買家多告飽和，市情遂呆不振，此間某大油廠曾向洋行訂入本月至九月付船之小粒新非洲生仁花貨一百五十噸，每担成價爲六十七元。徐聞珠生仁亦隨而將價削減，每担祇成六十五元。埃及白蒜所在本港銷情並不暢行，幸有越南等地接塲，付腳去十七噸，每担成價爲四十元。

泰國及越南粟米本港斟閩售貨鑑收，故至昨沽出，新泰國粟米一本月付船花貨鋭沽出一百五十噸，每担成一十八元二角，新金邊紅粟，亦沽出九月付船花貨，每担成價爲一十八元九角。泰國鯨魚牌生粉現貨有五十包沽出，每担成價爲四十元零五角。（金）

台灣省產紙暢銷東南亞
近提高內銷牌及外銷獎金 此舉係以內銷來獎勵外銷

【本報專訊】年來台灣造紙激增，如：進口白報紙、道林紙、令庄白報紙、黃板紙、二號紙及白鵝皮紙等，除大量行銷南洋、泰國等地外，其貨板紙、道林紙及二號板紙等，在本港亦甚暢市。

據台北消息：台灣全省造紙廠現在已新決定將各紙廠內銷紙張廠盤，一律自本月份起平均提高百分之十二。有的已自月初調整，有的則自即日起實施。

台省各造紙廠此次調整紙張廠盤，是先由久大、台南、裕民等各廠於日前先行吊高，繼由各造紙廠取得台灣區造紙公會的同意下，紛紛調整各紙張的廠盤。在本省各公營紙廠中，惟一對外公開牌價的，中興及台紙兩家公司，亦於日前調整北牌價。

又訊：各造紙廠頃取得協議，自即日起，將紙張外銷之獎勵金，由每磅新台幣二角七分，提高至三角六分。此項獎勵金是凡生產紙張的廠，對於外銷每噸由內銷價中提出三角六分，給予外銷紙張之補償，以做爲此次調整幅度爲九分。

此次調整紙張牌價，自即日予起以調整，新牌價中，除漂白蔗漿、特級白紙板二項未動外，其餘均較前提高。該公司總經理說：此次調整紙張牌價，主要是以內銷來獎勵外銷，但仍未恢復四十六年度牌價。茲誌該公司調整後紙價內容如下：（單位新台幣元）㈠道林紙類：五〇磅者三一一，六〇磅三七六，七〇磅四二六，八〇磅四七八，一〇〇磅五九三，一五〇磅八八三。㈡白報紙類：四五磅二六〇，五〇磅二八八，六〇磅三二七，七〇磅三七〇，八〇磅四一六，一〇〇磅五一六，一二〇磅六一五，一五〇磅七〇九。㈢單光紙類：三〇磅白報紙一三五，四〇磅一七六，五〇磅二二〇。㈣紙板類：八益斯貨紙板每噸三、三〇〇元，一六益斯三、三〇〇元，二〇至二四益斯每噸三、四〇〇〇元。㈤其他紙類，三五磅仿宣紙每令二四二元，八〇磅包裝紙二號每令二二四元。（日）

美國信託投資股份標錄

（七月三十日）

股名	買	賣
原子股	六．二〇	五．六九
加拿大股	二〇．六〇	一九．五〇
化學工業股	一二．九八	一二．〇〇
方運氏股	一二．一三	一一．一六
平衡互惠股	一二．四一	一一．三五
增本互惠股	一三．二三	一二．〇九
增利互惠股	七．六九	七．〇二
股士頓股	一三．一五	一二．〇三
電器器材股	一八．〇七	一六．五八
投資與保險股	一三．二三	[illegible]

印向港購貨以紗布爲主
印方規定輸入布疋辦法

【本報專訊】頃據此間印尼商局消息：印尼幣值回跌後近期轉定，自由滙率每元滙港紙八角半，比較前市價升。

印尼當局對於申請第三系輸入外滙，除不准者外，九月份進口者已陸續批出，近日由印尼到港之採購團，仍以採購紗綿及布疋爲較多。據耶加達航訊：印尼國營公司購入的布疋，除用作需要外，其餘則供應民用的八十五巴仙供應民衆即成衣業用途，並由工業部指定由合作社分銷。前者即指定由合作社、民族商店及其他指定的批發商店分銷，國營公司十五巴仙，民族商店二十巴仙，合作社五巴仙，指定的批發商店十巴仙，由國營公司分配給首府以外的地方、省、州、市及縣分銷時，由物價監察所供應民間，以防止投機價路，將限制消費者多購，各商店在出售布疋時，必須開發票，詳列顧客姓名、地址、售價等。各分銷機關爲保證得商會各分銷商在貨物週轉方面的購，除外，各分銷機構，使在貨運不缺的保證。

使民衆週知，能買到何種貨色，零售價多少，用以銷售民衆心理，在分銷上述供應民間需用布疋方面，特指定耶加達印第維特拉公司爲布疋總銷售機關，各地分行爲地方分銷聯絡機關，爲監督銷售，國營公司和各分銷機關必須設立行政處，及設立籌審，把一切交易買賣詳細記明，倘有違不履行或不及時履行上述義務，將根據一九三四年企業管制法令，一九四八年物價管制條例及一九五七年第一號政府條例治罪。

國營公司輸入布疋各地區分配額如下：耶城港口：大耶加達四十巴仙。棉蘭港口：蘇北十四巴仙。打拉港口：阿齊二巴仙。巴東港口：蘇西三巴仙。巨港港口：蘇南九巴仙。占卑港口：占卑一巴仙。三寶壟港口：中爪哇十三巴仙，日惹特別區一巴仙，井里汶一巴仙。泗水港口：東爪哇十六巴仙，努沙登加拉四巴仙，共廿巴仙。坤甸港口：西加三巴仙。馬辰港口：南加二巴仙，中加一巴仙半，東加一巴仙半，共五巴仙。錫江港口：蘇拉威西十巴仙。安汶港口：馬魯姑半巴仙，西伊里安半巴仙，共一巴仙。（日）

太平 環球 北河 域多利 油麻地
昨天狂滿 今天續映
實寶出品恐怖科學探險巨片
尾部一掃 大廈傾倒 巨掌一伸 飛機兩段！！！
空前未見 恐怖片王 科學家的大發現 動物家的新發現
可於威力 見此霸龍

海底霸龍
新藝綜合體加銀幕
邵氏公司發行

麗都 仙樂
林黛 趙雷 領銜主演
江山美人
觀衆愛護 鉅片本色 連滿三〇六場
第四〇天映
全部七彩 絕麗
李翰祥導演
邵氏十二金鑼最佳影片
SHAW

兩傻大鬧？

皇都 東樂
今天續映 連日狂滿 請早訂座
銀壇尤物 葉楓 從影以來最佳傑作
男歡女愛．生死纏綿

天長地久
Tragedy Of Love
電懋公司出品至情至聖文藝巨片
是青年男女的戀愛！是經夫之婦的愁！間離曲
葉楓 陳厚 喬宏 王萊 聯合主演
監製 鍾啓文 導演 陶秦
爲愛情向命運抗爭！

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

七院今天合映
桃花女
鄧碧雲 羅劍郎 梁醒波

樂宮
今天早場十一點正
肥猪王 ANIMAL FARM
七彩長篇卡通
十二點半
霍士公司七彩巨片
拿破崙情史 DESIRE'E
中座七毫 後座一元 超座一元半

各院冷氣開放
金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 普慶 長樂
即日八院
好女唔諗嫁粧衣
羅劍郎 羅艷卿 區鳳鳴 譚蘭卿 梁醒波 許英秀
胡鵬導演
乞巧佳節 賀節佳片

真光
祗今四場獻映
占士史超域
林白傳
THE SPIRIT OF ST. LOUIS
華納七彩片 中文字幕
明天聯美鉅片 戰鼓千戈
今早十時 天賜良緣

工商晚報 分類廣告 費廉效大

漁鄉風暴

文：王樹　圖：小萍

羽仔媽問永生是否賺了利，永生高興作認。

西醫在小床前，爲羽仔診病，憂形於色，羽仔媽狀更戚然。

二

三

季永生手携新實藥，站在床前，一手握羽仔脚踝，發現冰冷，大驚失色。

四

——全文完——

逢星期六、星期日出版

娛樂宮　下期隆重獻映
十大明星領銜主演
美國海軍創立人約翰保羅鐘斯一生英勇事蹟搬上銀幕
「七海霸王」「七海相見」，「七海描龍」，「七海蛟龍」黯然失色
優待來賓　座價不加
敬請注意放映地點
華納公司榮譽出品　籌備十二載　拍攝兩年半　耗資二千萬
中文字幕　七海英雄
特藝七彩　特藝綜合體
John Paul Jones
TECHNIRAMA　TECHNICOLOR
海戰劇烈前所未見

荔園遊樂花園
九龍荔枝角　門票六毫　小童三毫半
六號 六號B 六號D 六號B十 十二號 巴士
動物園新增名貴　澳洲袋鼠　稀珍動物　罕見不凡　免費參觀
全部免費
荔園粵劇團　錦湖艷姬　腸斷漢宮花
舞夜鼠
大觀劇場　平劇
游泳場　乒乓　遊戲　機動

百老匯名廠不惜重金購得
一九五九年全新印本
不日隆重獻映
此次映後
十年內不再映
新訂價
二元正　三元正　三元半　四元七
豪華　新華
亂世佳人
GONE WITH THE WIND

金陵　國民　金華　新舞台
麗都　多情竹　織鴨
紐約．大世界．好世界　海妻
新世界　帝女花
百樂門　吸血殭屍
皇都　天長地久　楓葉
東方　兒戲婚姻　The Mating Game
麗斯　洪水情鴛
京華　火海浴血戰

碧姬巴鐸的三重生活

——銀幕上的，社交上的，私生活上的——

「呀！」這隻「性感小貓」曾經作出貓叫般的表示，再不演裸露的戲了，但誰會相信呢？「江山易改，品性難移」

南汀

在「蕙火春情」一片中出現的碧姬

在攝影記者群面前作態的碧姬

碧姬的性感姿態

碧姬的裸露手法

海底霸龍的另一面

緇捷香了郎何日歸

在「蕙火嬌娃」一片中出現的碧姬

兩度蜜月中的出浴鏡頭

兩度蜜月中的纏綿鏡頭

影壇巡禮

雷震近來紅光滿面

蔣光超說小病是福

「兩度蜜月」十三上映

「女秘書」的性格類型

林黛穿旗袍更美

白鶯明赴星

片性決定劇片態度

分類廣告

醫藥

疑癬 血癬 面耳紅雲 必先速退

血癬丸

許鎮波

外科皮膚專門 尹國良

瘡科皮膚

中醫 胡景賢 水腫

李冰妍 婦科

何素娟 獨特療法 愈如反掌

免費檢驗 洪亮 鼻耳

蔡德芬 耳鼻喉 頭部各症

櫻井整容分院 專科醫容 分院長吳臨利 正確療法

華南中醫學院 陳復生 痔

中醫 林若符 風濕

牛皮癬 干松濕癬

港九首輪影院聯合廣告

樂聲

今天第十映 越旺映 兩點半 五點 七點半 九點半

綠野黃毛俠

WALT DISNEY OLD YELLER

特藝七彩 片上中文

一部令你畢生難忘的影片！ 今十點早二正 青春偶像

新華·豪華

好戲日日滿！今天更請早

兩度蜜月

Count Your Blessings

片上中文字幕

狄波拉嘉 路山巴斯 里奴 司花亞利

娛樂·樂宮

滿！今天請早

十誡

CECIL B. DEMILLE'S THE TEN COMMANDMENTS

特藝七彩 片上中文

超等四元七 後座三元正 前座二元正

利舞台·普慶

連日滿今請早

國防大秘密

The 39 STEPS

堅尼夫摩亞。丹娜愛芝

伊士曼七彩·片上中文

交通版

英航公司獲美國政府批准 關太平洋新航線
將以不列顛尼亞長程機飛航該線 接倫敦紐約線六十小時環航世界

英航公司本日宣佈：英總統艾森豪已批准其關航太平洋線，該公司之環球航線將於兩三週內可付實現。該公司正準備以不列顛尼亞三一二式長程噴射機開航此新航線，該線係橫跨太平洋由香港經東京、檀香山至三藩市，現該公司已積極促開航日期趨早日開始。英航公司此次在四月間即籌辦開航該線，但以遭某一國航空公司阻撓，致擱延了數個月。

英航公司近已開辦了每週兩班以不列顛尼亞機航行倫敦至紐約線，及以「彗星」四噴射機航行東京、香港、東南亞、中東至倫敦線，到現行將關航之太平洋新線將可由此環球航線，該公司係作一家以同一航機在六十小時內作環球飛行。

現悉對新線之時間如下：每星期一及星期六晚上由英京開出，每星期四及星期二下午四時廿分抵港，而每星期三及星期五中午十二時，由港開出，每星期五及星期日午夜時間抵英。總計全線程航需時六十小時。

【本報專訊】昨日英國海外航空公司開闢東京經過太平洋航線之消息傳出，鵬山大廈「英航」遠東區總部之電話一片繁忙，商界人士、各旅行社及包括英國以及各航空公司，紛紛向「英航」遠東區經理賓納特致賀。若干與英國有聯繫之港人商行經理，亦用電話向英航太平洋區助理營業經理陳福祥致賀。

本港知名殷商，益隆行董事長艾厘亞斯，昨日訂購約兩週左右開航之「英航」新橫渡太平洋航線之第一張機票。艾厘亞斯計劃乘「不列顛尼亞」三一二式螺旋噴射客機，作商務旅行，前往三藩市。（係）

圖：昨日抵港之國泰航空公司日本嘉賓。（本報記者杜攝）

圖：英航公司即將開航太平洋線，以長程之不列顛尼亞三一二式噴射機飛航，此機可載旅客等六十三個，座位異常舒適，圖為不列顛尼亞三一二式機航姿。

多利順代理貨輪 多倫多航來遠東
明晨可抵港翌日開釜山日本 大利路蘭十一日到埠即回航

【本報專訊】多利順洋行代理貨輪多倫多號（TORONTO），裝運貨物，由歐洲經新加坡航行來香港，明（十）日上午可到步。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉四號，上落貨件後，擬定翌（十一）日離港，續程前往釜山、日本。另輪大利路蘭號貨輪（TALLEYRAND）即自美國開來香港，計程可能於（十一）日抵埠。該輪在港起落貨後，擬即離港，回航美洲。

帝光丸夏灣拿丸 由日開非洲美洲
將於廿二廿三兩日先後到港

【本報專訊】香港東方輪船公司代理日本貨輪帝光丸（TEIKO MARU），及夏灣拿丸（HAVANA MARU）由日本開出，計程將於本月廿二廿三兩日先後抵港。帝光丸落貨後，廿三日離港，前往南非洲、南美洲一帶，夏灣拿丸則於廿四日駛往美國。

昨日週末 往澳旅客 二千餘眾

昨日為週末，港九人士往澳者特多，又以昨日夜班客輪停開，別增加下午二時半開行之大來客輪，搭遊澳客七百八十餘人，已告滿座。又至下午三時開行往澳之佛山客輪，一千九十餘人，仍有頭、二等及尾樓客位一部份約三十餘人，均告客滿，大倉客更擠，因額滿不願購票搭船云。

國泰公司招待日本嘉賓 遊覽港九名勝

【本報專訊】國泰航空公司慶祝該公司開航香港台北日本線，昨（八）日由東京邀請日本旅遊界人士三十位嘉賓，招待彼等在港遊覽港九名勝。

白英奇主教昨日返抵港

【本報專訊】天主教香港區主教白英奇，昨日上午，由羅馬乘泛美班機返抵本港。白主教係於月前返梵蒂岡述職，向教皇報告有關本港教務，得教皇對本港天主教工作之讚許。（社）

鐵行公司貨輪 奧馬拉與富來 同由日本返港
十二日到翌日分開星非澳

【本報專訊】本月十二日，鐵行輪船公司所屬貨輪奧馬拉號（Ormara）、富來（Arafura）兩輪將由日本開抵香港，兩輪在港停留一日，落貨後，即於翌（十三）日離港他開。奧馬拉乃航駐新加坡及非洲各大埠者；富來則前往山打根與拳娑、亞爾沐等。

港澳輪
大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開
週末公眾假期下午三時開
德星（入塢）

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（到港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	馬尼拉	中午十二時五分
泛美	西貢	下午六時五分
英航	曼谷	上午七時五十分
英航	東京	下午三時
國泰	澳洲馬尼拉	零時三刻
國泰	馬尼拉	下午二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時四十分
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午七時四十分
東航	仰光金邊	下午二時廿五分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	東京	上午八時
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午八時卅分
泛美	東京	上午九時卅分
英航	東京	上午十時卅分
英航	仰光印度	下午三時三刻
國泰	馬尼拉	上午九時卅分
國泰	台北東京	上午十時
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
民航	台北沖繩東京	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	東京	上午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	東京	中午十二時十分
馬航	新加坡	上午九時

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	8.50
汶尼	4.00
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	9.50
錫蘭	4.50
科克羣島	11.50
東非洲	10.00
歐洲	10.00
非支（限十一磅）	11.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
愛爾蘭（空運至倫敦）	9.50
日本	3.00
南韓	3.50
馬來亞	4.00
新幾布里底（限十一磅）	11.00
紐西蘭	9.00
北婆羅	3.50
巴基斯坦	5.50
菲律賓（限十一磅）	3.50
沙撈越	4.00
新加坡	4.00
所羅門羣島（限十一磅）	11.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	2.50
英聯邦	9.50
美國	8.50
西非洲	11.00

今日船輪出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國	美輪	A十六	下午一時
沙伯敦（貨）	SARPEDON	日本	太古	A泊	下午八時
馬尼拉丸（貨）	MANILA MARU	日本	天祥	A十三	下午
烟台（貨）	CHEFOO	日本	太古	A八	下午二時
菲律賓丸（貨）	PHILIPPINE MARU	日本	香港東方	A十二	上午
威建（貨）	VIGAN	美國菲島	美邦	B廿三	上午
祥康（貨）	CHANG HANG	曼谷	福來	B十三	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
攝津丸（貨）	SETTSU MARU	星洲歐洲	天祥	A五	上午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A十六	午夜
蘇丹（貨）	SUDAN	釜山日本	太平	九龍倉碼頭	下午
士打巴里（貨）	STRAAT BALI	日本	渣華	A七	上午
飛行貿易（貨）	FLYING TRADER	台日美	和捷	A二	下午
碧干些亞（貨）	BRECONSHIRE	星洲歐洲	怡和	A六	下午五時
乾昇丸（貨）	KENSHO MARU	美洲	東來	A十五	晚間
福建（貨）	FUKIEN	曼谷	太古	B十七	下午五時
平得高達（貨）	PENTAKOTA	星洲加爾各答	鐵行	B六	上午

截信時間

今（九日）（星期日）空郵：緬甸、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲、正午；泰國、馬來亞、柬埔寨、澳洲、北婆羅洲、印尼、紐西蘭、下午一時；菲律賓、荷屬新幾內亞下午二時。
明（十日）（星期一）空郵：日本、加拿大、夏威夷、美國下午六時；澳門下午一時；澳門下午四時；柬埔寨、法國上午十時；越南、印尼、泰國、澳洲、馬來亞、紐西蘭上午十一時；中東、非洲、英國、歐洲正午。
平郵：關島、菲律賓下午二時；泰國、緬甸、印度下午三時；埃及、瑞士、英國下午六時；夏威夷、美國下午六時；緬甸、巴基斯坦、英國下午六時；中國大陸上午七時；印尼正午；澳門下午一時；澳門下午六時。

日本郵船公司
天祥洋行代理
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 八月九日開往星架坡 船泊A-13浮
平安丸 "HEIAN MARU" 八月十日開往曼谷、石叻、哥喇、倫坡、孟買、卡剌蚩及波斯灣各埠 船泊A-15浮
三鷹丸 "MITAKA MARU" 八月十三日開往星架坡、巴生、哥喇、仰光、吉大港、吉打 船泊B-6浮
貴客付貨請到本公司接洽
總付值中二九二號二樓 電話：四四一五五一
貨載代理處合記公司啓

M.M.
新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海浬）
直往神戶、橫濱
準八月十日落貨，十一日下午開行
貴客附貨，請移玉至敝公司辦房（德輔道中五號）接洽
電話：28851—3 27002 37346
法國郵船公司啓

怡和公司船期
Jardine Matheson & Co Ltd
曉生 往 古晉、詩巫、山打根、斗湖 八月十二日收貨 十三日開行
德生 往 曼谷、石叻、吉打、吉大港 八月廿一日收貨 廿二日開行
東榮 往 悉尼、墨爾砵 八月廿一日收貨 廿二日開行
恆生 往 山打根、納閩、斗湖 八月廿五日收貨 廿六日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

四川快輪
每逢星期二由香港開，星期四由基隆開
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

多利順洋行
電話：二〇四三二 分行：干諾道中一五九號 電話：四一七七
大利年 TALLEYRAND 往暹羅 八月十日晚開行 落貨
奧威利 OAKVILLE 往委內瑞拉 八月十二日開行 落貨
天馬年 TAMERLANE 往歐洲 八月十四日晚開行 落貨
亞夫 HERVAR 往古晉、詩巫、北婆洲 八月十四日開行 落貨
天馬利 TEMERAIRE 八月十五日落貨即晚開行 往紐約、波士頓、費城、波的摩、紐日本、羅省、巴拿馬並駛南美洲西印度羣島

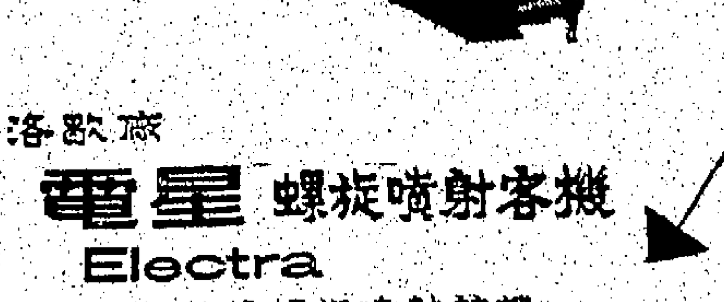
告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
基盛吉	貨船	GIESSENKERK	星洲歐洲	十日	渣華
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十日	天祥
東願	貨船	EASTERN MUSE	日本	十日	怡和
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	美國	十日	東來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	十日	香港東方
威建	貨船	VIGAN	美國	十日	美邦
祥康	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	十日	福來
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	星洲南非南美	十一	渣華
多倫多	貨船	TORONTO	釜山日本	十一	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	十一	渣華
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	曼谷非洲	十一	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十一	福來
嘉連良	貨船	GLENEARN	釜山日本	十一	怡和
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	美國	十一	香港東方
平安丸	貨船	HEIAN MARU	泰星非	十一	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十一	太古
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	東非洲	十一	香港東方
寮國	貨船	LAOS	日本	十一	法郵
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	東非洲	十一	渣華
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	美國	十一	多利順
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十二	東來
沙昔蓬	貨船	SALSETTE	日本	十二	鐵行
華沙士泰	貨船	WESERSTEIN	星洲歐洲	十二	捷成
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	十二	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲加爾各答	十二	福來
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	十二	捷成
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	十二	總統
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	十二	太平
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	十二	總統
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十二	香港東方
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	美國	十三	岩拉多
富來	貨船	ARAFURA	山打根澳洲	十三	鐵行
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	沖繩加爾各答	十三	天祥
宋家	貨船	SONGKHLA	星洲歐洲	十三	寶隆
沙伯敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	十三	太古
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	美國	十三	岩拉多
奧馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	十三	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	拉布爾	十三	太古
士丹克朗	貨船	STANCROWN	星洲非洲	十三	寶隆
階東尼亞士	貨船	CLYTONEUS	基隆	十三	太古
彰德	貨船	CHANGTE	日本	十三	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼拉	十三	福來
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲非洲	十三	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十三	太古
富山丸	貨船	FUSAN MARU	西非洲	十三	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十三	多利順
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	十三	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十四	怡和
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲泗水	十四	太古
寶利菲美	貨船	POLYTHEMUS	美國	十四	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	山打根	十四	太古
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十四	多利順
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	十四	美輪
愛美萊克	貨船	AIMEE LYKES	釜山日本美國	十四	總統
羅斯	貨船	RUYS	日本	十四	渣華
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷星洲	十五	岩拉多
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKA	上海	十五	渣華
湖北	貨船	HUPEH	日本	十五	太古
伊利莎伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	日本美洲	十五	鐵行
孤周連	貨船	TAMERLANE	星洲歐洲	十五	多利順
利家安	貨船	LYCAON	星洲歐洲	十五	太古
孤馬利	貨船	TAMERAIRE	美國	十五	多利順
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	曼谷	十五	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	十五	岩拉多
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十六	太古
韓路華	貨船	HANNOVER	日本	十六	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十六	總統
海多	貨船	HALLDOR	日本	十六	多利順
祥雲	貨船	SHOUN MARU	日本	十七	濟士利
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台灣釜山美國	十七	和捷
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	日本美洲	十七	怡和
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	十八	怡和
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十八	渣華
新達	貨船	SUNDA	日本	十八	鐵行
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十八	捷成
蘇馬利	貨船	SOMALI	星洲歐洲	十八	鐵行
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
嘉理加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	十八	怡和
特蘭高	貨船	TRAVANCORE	星洲歐洲	十八	太平
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
奧克萊	貨船	OKHLA	日本	十八	鐵行
泰星	貨船	THAI	星洲非洲	十九	福來
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十九	福來
海思	貨船	HERO	曼谷	十九	多利順
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十九	多利順
夏利靜	貨船	HERMOD	日本	十九	多利順
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	十九	福來
海南	貨船	HAI NAN	日本	二十	太平
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美洲	二十	東來
露史萊克	貨船	RUTH LYKES	非島美國	二十	總統
高征丸	貨船	KOSEI MARU	美國	二十	東邦
太原	貨船	TAI YUAN	澳洲	廿一	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美洲	廿一	美輪
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿一	捷成
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿一	捷成
德生	貨船	TAK SANG	加爾各答	廿一	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星非歐美	廿一	鐵行
恒生	貨船	HANG SANG	高雄	廿一	怡和
利富士泰	貨船	RAVENSTEIN	星洲歐洲	廿二	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿二	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿二	太古
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿二	怡和
南京	貨船	NANKIN	澳洲	廿二	鐵行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	廿二	濟士利
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	美國	廿二	濟士利
顯生	貨船	HINSANG	山打根	廿三	怡和
利來	貨船	NELLORE	日本	廿三	鐵行
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十日	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十日	渣華
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十日	福來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十日	捷成
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	十日	渣華
多倫多	貨船	TORONTO	歐洲星洲	十日	多利順
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲星洲	十日	太古
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十日	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	十日	香港東方
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十日	香港東方
寮國	貨船	LAOS	歐洲西貢	十日	法郵
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十一	東來
沙昔蓬	貨船	SALSETTE	歐洲星洲	十一	鐵行
華沙士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	十一	捷成
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十一	捷成
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十一	太古
富山丸	貨船	FUSAN MARU	日本	十一	太平
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十一	福來
階東尼亞士	貨船	CLYTONEUS	馬尼拉	十一	太古
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十一	捷成
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	十一	總統
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	美國	十一	多利順
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲馬尼拉	十一	太古
川神丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	十一	太平
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國菲島	十一	總統
宋家	貨船	SONGKHLA	日本	十二	寶隆
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	日本	十二	岩拉多
奧馬拉	貨船	ORMARA	日本	十二	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十二	怡和
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十二	捷成
鄱陽	貨船	PO YANG	湖北	十二	太古
士丹克朗	貨船	STANCROWN	日本	十二	寶隆
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十二	福來
亞夫	貨船	HERVAR	北婆羅洲	十二	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十二	多利順
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	十二	香港東方
羅斯	貨船	RUYS	南美南非	十二	渣華
富來	貨船	ARAFURA	日本	十二	鐵行
海洋丸	貨船	OCEAN MARU	日本	十三	岩拉多
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十三	天祥
伊利莎伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	澳洲星洲	十三	鐵行
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKA	新加坡	十三	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
芬蘭蓮	貨船	FERNGLEN	美國	十三	多利順
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	十三	美輪
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十三	鐵行
愛美萊克	貨船	AIMEE LYKES	美國	十三	總統
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	十四	岩拉多
利家安	貨船	LYCAON	日本	十四	太古
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十四	捷成
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	十五	岩拉多
孤周連	貨船	TAMERLANE	日本	十五	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十五	太古
韓路華	貨船	HANNOVER	歐洲星洲	十五	捷成
亞比吉	貨船	ABBEKERK	馬尼拉	十五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	十五	總統
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	十五	多利順
孤馬利	貨船	TAMERAIRE	美國菲島	十五	多利順
安順	貨船	ANSHUN	新加坡	十六	太古
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	歐洲星洲	十六	濟士利
蘇馬利	貨船	SOMALI	中國大陸	十六	鐵行
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐星	十六	和捷
嘉理加利	貨船	GLENGARRY	日本	十六	怡和
海思	貨船	HERO	山打根	十六	多利順
恒生	貨船	HANG SANG	曼谷	十六	怡和
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	馬尼拉	十七	捷成
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太平
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	十七	怡和
特蘭高	貨船	TRAVANCORE	日本	十七	太平
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十七	多利順
奧克萊	貨船	OKHLA	非洲星洲	十七	鐵行
太原	貨船	TAIYUAN	日本	十七	太古
泰星	貨船	THAI	日本	十八	福來
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十八	福來
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	十八	東來
德生	貨船	TAK SANG	日本	十八	怡和
海明	貨船	HAI MENG	日本	十八	多利順
夏利靜	貨船	HERMOD	山打根	十八	多利順
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	十八	福來
露史萊克	貨船	RUTH LYKES	美國台灣	十九	總統
海南	貨船	HAI NAN	歐洲星洲	十九	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十九	多利順
高征丸	貨船	KOSEI MARU	日本	十九	東邦
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	二十	美輪
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	二十	捷成
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲星洲	二十	捷成
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	二十	怡和
芝利華	客船	TJILUWAK	日本	二十	渣華
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿一	鐵行
利富士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿一	捷成
拉得斯	貨船	LAERTES	日本菲島	廿一	太古

國泰航空公司
巨型客機
往
西貢
及
吉隆坡



洛歇廠
電星螺旋噴射客機
Electra
世界最快捷螺旋噴射航機
cpa 國泰航空公司
定座處：香港遮打道十七號及九龍半島酒店
客運電話：二六六四六・六二四〇七
貨運電話：三三二二二・六四〇四五・及各大旅行社